

L'ÉTÉ CULTUREL

AVANT-GÔUT
DU THÉÂTRE DE L'AUTOMNE
À L'INTÉRIEUR

THÉÂTRE · ARTS VISUELS · MUSIQUE · DANSE · CINÉMA · FESTIVALS · SORTIES · HUMOUR



ILLUSTRATION: CHRISTIANE BEAUGARD. COLLABORATION SPÉCIALE

Les reprises attendues

ANNE-MARIE CLOUTIER
COLLABORATION SPÉCIALE

Nouvelle réjouissante que cette résurrection du Théâtre de la Marjolaine, due à son nouveau propriétaire, Marc-André Coallier ! Pour sa première saison, il rend hommage à cette si charmante institution de près d'un demi-siècle en présentant un de ses plus grands succès : la comédie musicale *Les Nonnes*, traduite par Serge Grenier et mise en scène par Yvon Bilodeau. D'autant plus astucieux que le théâtre est encore en période de remise à neuf et que la pièce nécessite peu ou pas de décors. Les nonnes en question se démènent comme de belles diablesse pour réunir les fonds nécessaires à l'enterrement d'une de leur compagne. Avec, évidemment, une toute nouvelle distribution : Marie-Michelle Desrosiers, Nathalie Coupal, Martine Francke, Violaine Paradis et Diane Garneau. Dès le 16 juin.

Un conte de Noël en plein été ? Et pourquoi pas ! *La Boutique au coin de la rue* est une jolie pièce sans prétention de Miklos Laszlo, qui met en vedette Jean-Louis Roux, dans le rôle d'un vieux libraire grincheux que les épreuves transforment, et deux employés qui tombent amoureux l'un de l'autre par correspon-

dance interposée. Louis-Olivier Mauffette et Myriam Poirier font également partie de l'imposante distribution. Créée à Paris en 2001, elle a remporté cinq Molières et a été présentée au Rideau Vert l'hiver dernier. Du 17 juin au 4 septembre, au Bateau-Théâtre l'Escale de Saint-Marc-sur-le-Richelieu.

On l'a vue et revue, on en apprécie encore l'adaptation filmée, mais *Le Dîner de cons* de Francis Veber demeure une comédie dont l'intelligence égale la redoutable efficacité. Bonne soirée garantie. C'est Claude Maher qui la met en scène et Jean-Pierre Chartrand, Louise Deschâtelets, Michel Dumont, Claude Michaud, Jean-Léon Rondeau, Linda Sorgini qui la défendent. Au Théâtre le Patriote, du 18 juin au 28 août.

Les rêveurs et leurs enfants sont toujours comblés par les productions du Théâtre de la Dame de coeur. *Le Voleur d'ombres*, créée l'an dernier, porte sur le duel implacable que se livrent un marionnettiste et sa marionnette. Dès le 25 juin.

À Montréal, au Théâtre Saint-Denis II, il faut se précipiter pour aller voir *Les Monologues du vagin*. Chaque fois les places s'envolent d'autant plus rapidement que les spectacles ne sont jamais présentés

longtemps. Alors, cette fois, c'est la bonne ! De plus, nous sommes gâtés, puisque nous avons droit à la version mise en scène par Denise Filiatrault. Pour incarner ces femmes qui osent prononcer le mot : Sandra Dumaesq, Louise Marleau (qui a aussi traduit le texte d'Eve Ensler), Nicole Leblanc et Geneviève Rioux. 29 et 30 juin, 2 et 3 juillet, 5 au 10 juillet.

Belle affiche au Théâtre du Bic : *Encore une fois*, si vous permettez, que Michel Tremblay avait créée en 1998. Beaucoup de la tendresse et de la générosité de l'auteur passent dans cet hommage à sa mère, à son imagination débordante qui a autant nourri l'enfant qu'elle a inspiré l'auteur. Beaucoup de rires aussi. Il sera intéressant de voir la lecture qu'en feront Louise Laprade, à la mise en scène, Louison Danis, dans le rôle de Nana, et Daniel Simard, dans celui du narrateur. Du 29 juin au 14 août.

Pierrette Robitaille est omniprésente dans cette comédie de Pierre-Yves Lemieux, *Langue de vipère*, où elle incarne Esther, une commère éhontée, que son village a mise en procès. « Un village qui s'ennuie devient vite rempli d'hypocrites », clame-t-elle pour sa défense... Avec également Jacques Girard et Michèle



PHOTO ALAIN ROBERGE. ARCHIVES LA PRESSE

Le comédien Alain Doom dans la pièce *Du pépin à la frissure* du poète Patrice Desbiens, reprise en août à La Licorne.

Deslauriers. Au Théâtre Hector-Charland, du 30 juin au 21 août.

Michel Marc Bouchard, le père des *Feluettes*, excelle tout autant dans les comédies, dont certaines sont régulièrement présentées (que l'on pense seulement au succès des *Grandes Chaleurs*). Pierre et Marie... et le démon a été créée à Rougemont en 1997. Marie, attachée politique de la ministre du Commerce extérieur, vient de passer une nuit avec son mari (Pierre) et... un démon. Mais les intentions du Maléfique ne sont pas aussi simples qu'on pourrait le croire. Présentée au Centre culturel du mont Jacob de Jonquière. Du 1^{er} juillet au 1^{er} août.

De Jonquière, on se rend à Rouyn-Noranda, où, sur la

scène Paramount, on présente *Grace et Gloria*, défendue, non plus par Linda Sorgini, mais par Muriel Dutil et Odette Caron. La très belle amitié entre Grace, 90 ans, et Gloria, dans la quarantaine. Du 27 juillet au 28 août.

Enfin, pour les amateurs de poésie, on ne saurait trop recommander d'attraper au vol, à La Licorne, la reprise de *Du pépin à la fissure*, les 19, 20, 21, 24, 25 et 26 août prochains. Patrice Desbiens, grand poète franco-ontarien, raconte, dans une langue belle et épurée, la vie d'un petit garçon de Timmins et de sa mère. Dans un autre volet, il plonge au coeur d'une panne d'inspiration créatrice. Incarné par Alain Doom, dont le fort accent belge ajoute à la poésie...

DU 25 JUIN
AU 28 AOÛT 2004

Klervi Thienpont

« La pièce québécoise la plus jouée au monde ! »

Les Belles-Sœurs

DE MICHEL TREMBLAY

Valérie Descheneaux

THÉÂTRE
LA DAME BLANCHE

À LA CHUTE MONTMORENCY
2490, AVENUE ROYALE, BEAUPORT

Direction artistique
JEAN-BERNARD HÉBERT



Manon Lussier • Denise Verville • Denise Dubois • Lise Castonguay • Anne Bryan • Odette Lampron • Josée Beaulieu • Marjorie Smith • Danielle Lépine • Véronique Aubut • Isabelle Drainville • Audrey Lacasse • Lorraine Côté

Mise en scène
SERGE DENONCOURT
Assisté de GENEVIÈVE LAGACÉ

Québec
Décor
LOUISE CAMPEAU

Costumes
FRANÇOIS BARBEAU

Éclairages
MARTIN LABRECQUE

Musique
STÉFANE RICHARD

Accessoires
MICHÈLE MAGNAN

Maquillages
SOLANGE PARADIS

LE SOLEIL

« Pour un temps limité » OBTENEZ 4 BILLETS POUR LE PRIX DE 3 • RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT • 661-5156 • 1-866-661-5156 •

BILLETECH: 643-8131 • STATIONNEMENT GRATUIT • FORAITS GROUPES & SOUPERS-THÉÂTRE • MÉTROBUS DIRECT: 800 VIA 50 •

CONCEPT & DESIGN © CLAUDEGAUDREAU@MAC.COM • 2004 • ILLUSTRATION: DA VINCI & MONAERIK • PHOTOGRAPHIE PIERRE DESJARDINS • INFOGRAPHIE: SOPHIE LEDERMAN

THÉÂTRE

Les gros canons

ANNE-MARIE CLOUTIER
COLLABORATION SPÉCIALE

En ce qui a trait au théâtre, l'été qui vient présentera nettement moins de comédies musicales claironnantes et de grosses productions à tout casser que l'an dernier. Mais celles qui prennent l'affiche compensent largement en pouvoir de séduction.

D'abord, si j'avais vanté la brillante adaptation par Jonathan Larson de *La Bohème* de Puccini, auriez-vous fait le lien avec *Rent*, la comédie musicale à succès de Broadway? Moi non plus. Elle arrive en ville, présentée pour la première fois en français, traduite par Vincent Bolduc et Yves Morin, et mettant en vedette Marie-Mai Bouchard et Jean-François Bastien de vous-savez-où. *Rent*, c'est l'histoire de jeunes new-yorkais en quête de gloire, des luttes de classe entre pauvres sans-abri et riches sans cœur. Un des grands opéras rocks. Au Théâtre Olympia, du 2 au 13 juin.

Frères de sang est attirant pour mille et une raisons. René Richard Cyr à la mise en scène et les Productions Libretto en sont déjà deux édifiantes, puis-

que c'est à ce tandem que nous devons *Les Parapluies de Cherbourg* et *L'Homme de la Mancha*. Seulement, cette fois, la version française — une première mondiale — de *Blood Brothers* est carrément une tragédie musicale (avec des éléments de mélo), signée Willy Russell, auteur d'*Educating Rita* et de *Shirley Valentine*. Russell dépeint le milieu ouvrier britannique dont il est issu, à partir de personnages centraux féminins. Madame Johnstone, de *Frères de sang*, est une mère célibataire pauvre de sept enfants qui, se sachant enceinte de jumeaux, prend la décision de confier l'un d'entre eux à l'adoption. L'un des frères sera donc un fils de famille riche et l'autre, le benjamin d'une famille pauvre. Comme toujours, René Richard Cyr a composé une très belle distribution pour ce spectacle. Dans le rôle de M^{me} Johnstone, Maude Guérin, qui chante sur scène pour la première fois. Dans ceux des frères, deux grosses pointures (déjà!) de la jeune génération: Benoît McGinnis, prodigieux, récemment, dans *Avec Norm* et Éric Paulhus (*Blue Bayou*, *L'Asile de la pureté*). Également de la distribution: Syl-



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Une partie de la distribution québécoise de *Rent*, Marie-Mai Bouchard, Jean-François Bastien et Lulu Hughes, lors de leur passage à New York.

vain Scott et les deux découvertes de *Pied de Poule*, Geneviève Alarie et Pascal Montreuil. De plus, détail non négligeable, la traduction de la pièce a été confiée à Maryse Warda, qui s'est illustrée notamment dans la traduction de pièces de David Mamet, Brad Fraser et George F. Walker. (René Richard Cyr traduit les textes des chansons.) Le spectacle a lieu au Centre culturel de Joliette, désormais terre d'accueil des comédies musica-

les de l'heure. Du 14 juin au 14 août.

Dans un autre registre, le Festival Juste pour rire de Montréal propose (en plus de la reprise des *Monologues du vagin*) une comédie tout à fait affriolante et hors des sentiers battus. *Le Mystère d'Irma Vep*, de Charles Ludlam, se situe au carrefour de la comédie policière kitsch et du thriller gothique gore fantastique... kitsch. En 1840, au manoir british de Mandacrest, circu-

lent un égyptologue et son épouse, lady Enid, leurs domestiques Nicodemus et Jane, ainsi que le souvenir flottant de la première épouse décédée et quelques vampires. Mais ce n'est pas le pire: toute cette faune merveilleuse est interprétée par seulement deux comédiens, Éric Bernier et Serge Postigo! Martin Faucher à la mise en scène ne fera sûrement rien pour assagir l'ensemble. Au Théâtre National, du 29 juin au 14 août.

Prix spécial !!!

On sort à 4 au Théâtre !

4 personnes et plus :
25\$ par personne

(Taxes incluses)

Tarif régulier : 27\$

Tarif pour moins de 18 ans : 13\$

Tarif familial : 67\$ 2 adultes, 2 enfants
(Taxes incluses)

Théâtre des Marguerites

PRÉSENTE :

C'est
devenu
GROSUne comédie de
François Archambault
et Marie-Hélène Thibault
Mise en scène
Stéphane BellavanceÉquipe
récipiendaire du
Masque
meilleure production
privée 2003

Rencontre avec un p'tit jeune prometteur

ANNE-MARIE CLOUTIER
COLLABORATION SPÉCIALE

La jeune carrière de Benoît McGinnis démarre à une vitesse supersonique. Sa performance dans *Avec Norm* a époustouflé le public et la presse. En septembre, il sera d'une toute nouvelle production des *Feluettes*, montée par Frédéric Dubois au Théâtre de la Bordée. D'ici là, pas de vacances pour le comédien, mais plutôt un des rôles principaux de la dernière comédie musicale mise en scène par René Richard Cyr, *Frères de sang*, présentée au Centre culturel de Joliette.

Q Vous passez de *Avec Norm*, formée d'une petite équipe de création, à *Frères de sang*, une « grosse machine », avec chansons, grosse distribution, orchestre live, etc. Cela doit être toute une adaptation ?

R C'est sûr ! Surtout que je n'en suis pas à ma 15^e comédie musicale... Le principal défi, dans *Frères de sang*, est de rendre crédible la transformation de mon personnage (il joue Mickey, le jumeau élevé avec sa mère. L'autre jumeau est élevé dans un milieu aisé), qui passe en deux heures de 7 à 20 ans. L'enfant saute partout, s'amuse, joue dans le sable. L'ado est plus *slack*, et l'adulte, qui travaille à l'usine, est fatigué, blasé. Il faut travailler la gestuelle, le ton, la voix... Mais, avec René Richard, tout se fait dans le plaisir. Que ce soit un gros show ou non, il n'y a jamais de crises avec lui ! Il part des idées qu'on lui propose. Il travaille de plain-pied avec les acteurs. Il est vraiment génial !

Q En plus de faire vieillir le personnage, vous devez le faire en chantant...

R Oui, mais dans *Frères de sang*, on joue beaucoup plus qu'on ne chante. Je fais une ou deux chansons seul — de belles ballades touchantes qu'on retient facilement — et des chœurs pour celles des autres.

Q Quel genre de préparation cela nécessite ?

R Des vocalises tous les jours. Je répète constamment les chansons. J'écoute la bande originale de la pièce chez moi. Tout le temps ou presque...

Q Êtes-vous un amateur de comédie musicale ?

R Chaque fois que j'en vois, j'entre complètement dans le spectacle, sans aucun recul.

Ma première comédie musicale a été *Demain matin, Montréal m'attend* (la version avec Élyse Marquis), qui m'a beaucoup marqué. Récemment, j'ai adoré *Les Parapluies...* et *L'Homme de la Mancha*.

Q Rêviez-vous de chanter sur scène ?

R Je ne l'avais pas prévu ! Mais quand j'étais à l'École nationale de théâtre, on faisait des shows à la fin du trimestre. On choisissait nos chansons, on formait un band. C'est là que je me suis rendu compte à quel point j'aimais chanter. Et c'est une grande chance que de pouvoir le faire avec un band live tous les soirs.

Q Votre carrière commence, mais est-ce que vous pensez aussi un jour à la mise en scène ? Ou à l'écriture ?

R Oh non, pas du tout ! Je voudrais aller dans toutes sortes de directions, même si c'est le théâtre qui m'allume le plus. Je suis très heureux de ce qui m'arrive en ce moment et j'espère tout simplement pouvoir jouer le plus longtemps possible.



MAXIME CÔTÉ. COLLABORATION SPÉCIALE

En septembre, Benoît McGinnis sera des *Feluettes* au Théâtre de la Bordée. D'ici là, il tiendra un des rôles principaux de la comédie musicale *Frères de sang*, présentée au Centre culturel de Joliette.

CASINO DE MONTRÉAL



MATINÉES DÈS LE 22 JUIN
LES CROONERS
LE CHARME DES ANNÉES 50

MARDI AU VENDREDI : 15 \$



EN SOIRÉE TOUT L'ÉTÉ
VIVA CASINO
PLUS DE 25 ARTISTES

SPECTACLE : 43 \$ ET PLUS • SOUPER-SPECTACLE : 69 \$ ET PLUS

BILLET* AU CASINO DE MONTRÉAL ET SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595. GROUPES : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823. *MOYENNANT LES FRAIS DE SERVICE.



Marie-Mai est Mimi

CHANTAL GUY
COLLABORATION SPÉCIALE

Bien qu'elle porte la perruque pour son rôle, Marie-Mai Bouchard a le physique de l'emploi pour incarner Mimi dans la comédie musicale *Rent*, dont la version française sera présentée dès le 2 juin au Théâtre Olympia. Celle qu'on voyait comme la « rebelle » de *Star Académie* est jeune, belle, allumée, talentueuse... à l'image des personnages de la pièce *Rent*, l'un des plus grands succès de Broadway.

Q Comment te sens-tu avant la première de *Rent* ?

R Si tu m'avais posé la question la semaine passée, j'aurais capoté, mais les répétitions avancent rapidement et nous sommes de plus en plus prêts. J'ai confiance.

C'est sûr qu'il y a du stress, mais on travaille six jours par semaine. On sera prêt à temps et on livrera la marchandise.

Q Décris-nous un peu ton personnage, Mimi ?

R C'est une fille qui a deux côtés à sa personnalité. Quand elle veut quelque chose, elle fait tout pour l'avoir, elle a beaucoup de drive et d'énergie, mais en quelque part, c'est une fille très sensible, qui veut donner tout son amour mais qui s'oublie à travers ça.

Q Est-ce que tu lui ressembles ?

R Oui et non. Je me retrouve un peu dans son côté énergétique, et c'est plus facile pour moi d'entrer dans le personnage. Mais elle a aussi un passé difficile... Encore aujourd'hui, sa vie n'est pas facile, parce qu'en plus, elle a une maladie.

Q Qu'est-ce que tu aimes dans cette comédie musicale ?

R La variété. Les chansons sont différentes les unes des autres. Aussi, le message que transporte la pièce. C'est une belle leçon d'amour et d'espoir. Quand on sort du spectacle, on a envie de sourire.

Q Qu'est-ce qu'on découvrira de toi qu'on n'a pas vu à *Star Académie* ?

R La souplesse et les exploits physiques ! C'est quand même assez difficile à jouer. Il a fallu que je m'entraîne beaucoup. Je chante très haut, suspendue dans les airs... Ça m'ouvre des horizons, parce qu'en tant que chanteuse, il faut s'adresser au public, mais dans une comédie musicale, il faut oublier le public et se concentrer sur son personnage, sans décrocher.



PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE

Marie-Mai Bouchard incarne Mimi dans la comédie musicale *Rent*, présentée au Théâtre Olympia dès le 2 juin.

Q Que représente l'été pour toi ?

R Ça fait trois ans que j'ai fini mon secondaire, alors l'été, c'est encore pour moi les vacances. Sauf que depuis deux ans, ça ne l'est plus, avec la tournée de *Star Académie* et

maintenant *Rent* ! Je vais donc passer mon été à Montréal. Mais entre les représentations, je vais essayer de me reposer, de prendre du temps pour moi... et de travailler sur les chansons de mon premier album, qui sortira sûrement à l'automne.



Traduction

Serge Grenier

Mise en scène

Yvon Bilodeau

Direction musicale

Pierre Potvin

Chorégraphie

Geneviève Dorion Coupal

avec

Marie-Michèle Desrosiers

Nathalie Coupal

Martine Francke

Diane Garneau

Violaine Paradis

Pierre Potvin

Musique, chansons,
chorégraphies...

Eastman



Marc-André Coallier
vous y attend

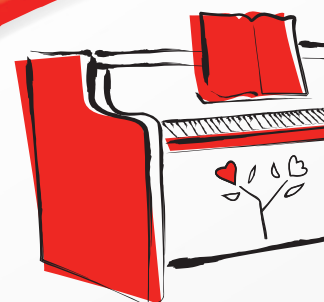
été 2004

Les Nonnes

de DAN GOGGIN
reviennent à

La Marjolaine

La comédie musicale
à succès est
de retour 16 ans
après sa création !



Finissez
la soirée
à la boîte à chansons

Le Piano Rouge

Billets en vente au : **1 866 778-2345**

55, chemin du Théâtre, Eastman, (sortie 106, aut. 10)

Tél. : (450) 297-0237 • www.lamarjolaine.info

Créations, curiosités, promesses

ANNE-MARIE CLOUTIER
COLLABORATION SPÉCIALE

Avant de basculer dans l'été et les grosses chaleurs, il reste encore du temps pour quelques pièces « d'hiver », notamment *Bill 101*, la dernière création d'Yvan Bienvenue, présentée à Espace Libre jusqu'au 19 juin. L'action se déroule dans les bureaux du Regroupement des eugénistes francophiles et de la police de la langue française...

Également jusqu'au 19 juin, *Hamlet le Malécite*. L'oeuvre du grand Will revisitée par Yves Sioui Durand et Jean-Frédéric Messier, et interprétée par des comédiens autochtones. Cette fois, Hamlet vit sur une réserve et trouve « quelque chose de pourri » dans notre société actuelle. À l'American Can.

Davantage hors normes, *Je ne sais pas si vous êtes comme moi*, un « déambulatoire » partiellement conçu et présenté par des travailleurs de rue. Endroit de ralliement secret, mais numéro de téléphone dévoilé : (514) 871-1020. Jusqu'au 19 juin.

De retour aux théâtres d'été proprement dits. Dès le 10 juin, le Théâtre des Cascades présente *Les Gaffeurs*, de William Van Zandt et Jane Milmore, au sujet

attrayant. Un gérant d'artistes est aux prises avec un duo de comiques... loin d'être drôle dans la vie de tous les jours ! Avec, entre autres, Michel Laperrière, Jean Petitclerc, Mahée Paiement et Marie Michaud, dans une mise en scène de Micheline Bernard.

Avec un titre pareil, on aurait plutôt tendance à prier pour que la neige revienne, mais tout indique que *Chéri, l'intrus reste à souper !*, créée en 1995 au Théâtre de la Fenière, est plus intelligente qu'elle ne l'annonce. On parle de reparties vives, d'humour de qualité, de jeux de mots suaves. Parfois, il faut savoir faire confiance... Le chéri en question est une sorte de papa Bougon, forcé par son épouse d'accueillir le faux prétendant de leur fille, une entité poilue que l'on redouterait dans une ruelle sombre. Parmi les interprètes : Christine Lamer et Julie Daoust. Du 16 juin au 28 août, au Théâtre des Tournesols de Cowansville.

Le charmant Théâtre des Grands Chênes à Kingsey Falls, fondé et dirigé par Marcel Leboeuf, célèbre son 15^e anniversaire avec *5 Étoiles*, l'adaptation par Normand Chouinard (copropriétaire du théâtre) de la pièce *Hotel Suites*, de Neil Simon — qu'il met aussi en scène. Dans

une suite, toujours la même, d'un hôtel cinq étoiles du centre-ville de Montréal, les clients se succèdent : un homme de Chicoutimi, un couple de Boucherville, un auteur à succès et deux couples d'amis. Quatre histoires et cinq comédiens : Benoît Brière, Martin Drainville, Diane Lavallée, Marcel Leboeuf et Lise Martin. Du 16 juin au 28 août.

Au Centre des arts qui porte son nom, situé à l'église de Saint-Joseph de Ham Sud, Rita Lafontaine inaugure sa première saison de belle façon. Non seulement elle signe sa première mise en scène — elle s'est fait conseiller par un certain André Brassard —, mais elle ne présente rien de moins qu'une création théâtrale du tandem d'auteurs de télé : Anne Boyer et Michel d'Astous. *La Reine mère* est une veuve énergique et manipulatrice qui tient ses trois enfants dans sa toile. Avec Suzanne Champagne, Sylvain Bélanger et Sasha Dominiq. Du 23 juin au 28 août.

Un autre titre enchanteur : *C'est devenu gros !* Mais de savoir qu'il chapeaute une création de François Archambault (auteur, entre autres, de *La Société des loisirs*), et que celui-ci a coécrit cette pièce avec la comédienne Marie-Hélène Thibault, est en soi rassurant.

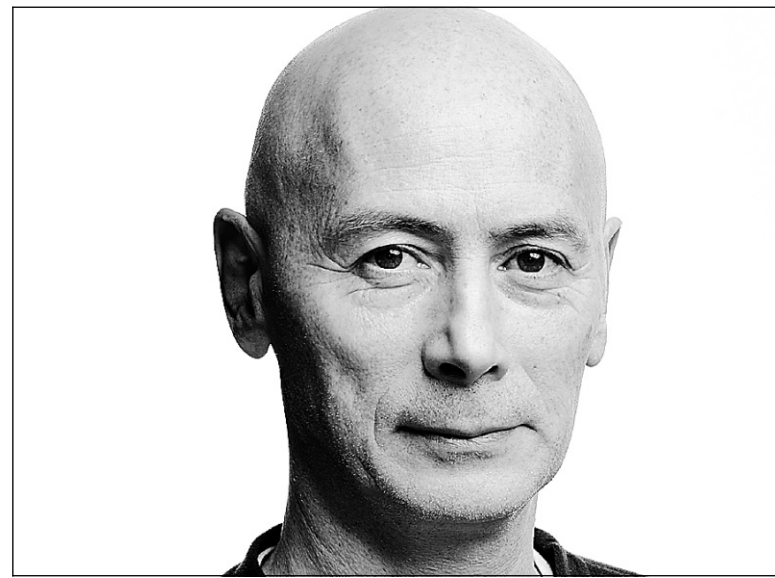


PHOTO BENOÎT AQUIN. COLLABORATION SPÉCIALE

Hamlet le Malécite, revisitée par Yves Sioui Durand (notre photo) et Jean-Frédéric Messier, est présentée à l'American Can.

De quoi est-il question, dans *C'est devenu gros !*? Mais de la venue d'un enfant, évidemment... Avec Vincent Bolduc, Luc Bourgeois et Catherine Trudeau. Au Théâtre des Marguerites à Trois-Rivières, à compter du 25 juin.

La pièce qui m'attire le plus, personnellement : *Terminus*. Parce que cette création est signée Stéphane Hogue, et que *l'univers de ce jeune auteur corrosif est riche et captivant*. Parce qu'elle est incarnée entre autres par Marie-Ève Bertrand (*Oh les beaux jours*) et Stéphane Jacques. Parce que son sujet, celui d'un homme entre la vie et la mort, qui n'a aucune conscience du sort qui l'attend, sera sûrement traité avec l'humour grinçant dont l'auteur est capable. Parce que le tout aura lieu au Petit Théâtre du Nord, dont les productions sont toujours intéressantes.

Du 2 au 31 juillet, les vendredis et samedis, et du 1^{er} au 30 août, les jeudis, vendredis et samedis.

En attendant la reprise de *Cabaret à l'automne*, le Théâtre du Rideau Vert propose *Le Démon de midi*, comédie-culte en France, signée Florence Cestac (bédéiste et auteure de la bédé du même nom), Michèle Bernier (humoriste) et Pascale Osterrieth (scénariste). Thème général : l'amour. Personnages : une galerie d'archétypes contemporains, d'une femme délaissée en passant par la gardienne, le mari paumé, etc. Interprète : une seule, Valérie Blais, soutenue par la metteuse en scène... Dominique Michel ! Eh oui, notre Dodo nationale se lance dans sa première mise en scène ! Sympathique, non ? Et pas banal, comme ensemble ! Dès le 2 juillet.

Entre deux, de Steve Laplante, a été créée au Théâtre des Marguerites à Trois-Rivières et a rafflé le Masque de la meilleure production, théâtre privé, l'an dernier. Elle est reprise au Théâtre du Vieux-Terrebonne, du 7 juillet au 28 août, du mercredi au samedi. Elle porte sur un joli sujet simple et estival : le coup de foudre, ou comment deux âmes délaissées finissent par s'admettre qu'elles sont faites l'une pour l'autre. Avec une distribution intéressante : Olivier Aubin, Marie-Hélène Thibault, Louis-David Morasse et Jennie-Anne Walker.

Enfin, si vous êtes dans la région de Carleton, on y présente au Quai des arts *Le Gros homme et la mère*, de Louis Champagne, comédien, metteur en scène, auteur de *L'Homme des tavernes* et coauteur des *Gymnastes de l'émotion*. L'histoire du Gros homme qui revient d'exil parce qu'il apprend que sa mère va mourir. Du 13 juillet au 21 août.

LA BOUTIQUE AU COIN DE LA RUE

une comédie de Miklos Laszlo • adaptation Evelyne Fallot et Jean-Jacques Zilbermann
mise en scène Pierre-Olivier Scotto et Martine Feldmann
en collaboration avec Guillermo De Andrea

Du 17 juin
au 4 septembre

ENFIN
DE RETOUR !

Cette histoire glisse en nous avec la fraîcheur d'un Muscadet parce qu'elle est bien racontée par J. St-Hilaire Le Soleil

Une distribution extraordinaire pour un spectacle d'une telle qualité tout fait jouissamment M. Valierand Radio-Canada

Le bonheur est dans la Boutique J. Beauoyer La Presse

Le charme opère tout au long de ce conte aussi optimiste que nostalgique D. Cantin Le Devoir

Jean-Louis Roux • Louis-Olivier Mauffette • Myriam Poirier • Jean-Bernard Hébert • Sylvain Dubois
Sylvio Archambault • Marjorie Vaillancourt • David Fontaine • Mélissa Dion des Landes • Maxime Allard

R SERVATIONS: (450) 584-4446 ou 1 (866) 774-4446 ¥ Forfaits groupe et forfaits souper-théâtre disponibles

en collaboration avec le THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

au Bateau-Théâtre L'Escale à Saint-Marc-sur-Richelieu

555, boul. Richelieu - Aut. 20 Est - Sortie 112 (Beloil-Saint-Marc-sur-Richelieu)

Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc. en collaboration avec la Corporation financière Brome Inc.

ARTS VISUELS

Une arche et bien des expos

JÉRÔME DELGADO
COLLABORATION SPÉCIALE

L'artiste clown, l'histoire des Amériques, l'Arche de Noé, puis une biennale, une triennale, une manifestation autour de l'eau, une autre de bois, Picasso, Cordier, Whistler, Monet et toute une ribambelle d'artistes vivants... Uuf! L'été s'annonce bien chargé.

Chargé et écartelé. Du mont Royal à Shawinigan, en passant par les maisons de la culture, on aura du chemin à parcourir. Sans compter les récurrents *Festival international des jardins de Métis* (début 19 juin) et *Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul* (en août).

L'exposition la plus attendue se tient encore à Shawinigan. Prise deux du Musée des beaux-arts du Canada (MBAC) à la Cité de l'énergie, *L'Arche de Noé* (12 juin) a la lourde tâche de suivre *Le Corps transformé*, le mégasuccès de 2003. C'est encore Pierre Théberge qui commande le navire, s'attardant cette fois au rapport des artistes avec le monde animal. De Brancusi à Brian Jungen, en passant par les Degas, Picasso, Mueck déjà exposés l'an der-

nier, la manifestation reprend le même mélange d'art moderne et d'art contemporain, sans tourner exclusivement autour de la sculpture.

À Montréal, la sculpture sera hissée tout en haut... du mont Royal. C'est là que se tiendra la deuxième triennale *Artefact, sculptures urbaines*.

Belle initiative, *Artefact 2004* est accompagné de son volet off. Douze des 13 artistes montreront l'étendue de leur travail sous d'autres cieus. Le promoteur Yannick Pouliot sera à la Fonderie Darling, André Dubois frappera coup double (Musée régional de Rimouski et Centre des arts contemporains de Montréal), alors que les galeries Joyce Yahouda et Art Mûr se partagent le reste du groupe. D'autres galeries et centres restent ouverts, dont Pierre François Ouellette, Sylviane Poirier, qui quitte le Belgo pour s'installer au nouveau « centre d'art Amherst » (1000, rue Amherst), Vox et Dare-Dare.

Aussi dispersée, l'expo *Eaux vives* (2 juin) : huit maisons de la culture et centres d'expositions des arrondissements riverains, pour 33 artistes. L'ATSA, Marie-Josée Laframboise, Co-

zic, Marie A. Côté et d'autres proposent leur vision de l'impact de l'eau dans nos vies. Poétique ou politique, apaisant ou inquiétant, le sujet est abordé en des thèmes aussi diversifiés que la souillure de l'eau ou l'eau comme source de vie.

Musées

Avec *Histoires des Amériques* (28 mai), le Musée d'art contemporain renoue avec une forme, l'expo thématique, qu'elle n'avait plus touchée depuis trois ans (*Métamorphoses et clonage*). Mais surtout, elle introduit un art rarement montré au musée ici, celui d'Amérique latine. Prenant l'histoire comme source d'inspiration, les artistes sélectionnés viennent du Brésil, du Chili, de Cuba, de l'Argentine, de la Colombie, du Mexique et des États-Unis. Le Canada et le Québec (voir autre texte) sont, bien sûr, aussi représentés.

Au Musée des beaux-arts de Montréal, outre l'expo Cocteau déjà inaugurée, c'est l'art contemporain qui est en vedette, avec un survol de 10 ans d'acquisitions (*Repères*) et un nouveau projet de la série *Zone libre*, celui du vidéaste Nelson Henricks (10 juin). Sinon, à

Pointe-à-Callières, c'est vers l'Océanie que l'on nous invite à voguer. Deux cents objets, tirés des explorations au 19^e siècle, forment le cœur d'une aventure déjà en cours.

Mais c'est encore à l'extérieur de Montréal qu'il faudra aller pour du plus gros. Et c'est encore le MBAC qui tire la corde le plus fort. *La Grande Parade*, portrait de l'artiste en clown (25 juin), tout aussi majestueuse que *L'Arche de Noé*, réunit 175 oeuvres couvrant plus de trois siècles, de Goya à Boltanski en passant par Picasso.

À Québec, encore un duel entre hier et aujourd'hui, mais à distance. D'un côté, le Musée national des beaux-arts du Québec propose deux expos maison, *Picasso et la céramique* (inaugurée en mai) et *Charles Cordier, sculpteur* (10 juin). Alors qu'à la Maison Hamel-Bruneau, c'est par une vingtaine d'artistes vivants que l'expo

Bois (déjà en cours) invite à une prise de conscience sur notre rapport à l'environnement.

En allant vers Québec ou Shawinigan, pourquoi ne pas s'arrêter à Trois-Rivières. Deux manifestations ressortent du lot : *Art Pop/Pop Art* (10 juin) au Musée québécois de culture populaire, qui réunit BGL et Pierre Ayot à des créateurs d'art populaire, et la nouvelle *Biennale nationale de sculpture contemporaine* (18 juin), autrefois biennale de céramique, qui dispersera 15 artistes en quatre lieux.

Enfin, pour ceux qui n'ont pas peur de faire du millage, Toronto est à mettre sur la feuille de route. En collaboration avec la Tate Gallery de Londres et le musée d'Orsay de Paris, le Musée des beaux-arts de l'Ontario propose *Turner Whistler Monet, Impressionist Visions* (12 juin), une expo qui devrait séduire le grand public.

Mettant en vedettes : Sylvain BÉLANGER
Suzanne CHAMPAGNE
Rita LAFONTAINE
Sasha DOMINIQUE

LOTO QUÉBEC

CENTRE des ARTS RITA LAFONTAINE

du 23 juin au 28 août 2004

de Anne BOYER et Michel D'ASTOUS

musique originale : Scott PRICE

Église de St-Joseph de Ham-Sud
1-866-877-1444
www.ritalafontaine.com

3225183A

3225185

3229447A

le **dîner de cons**
de Francis Veber

À la demande générale et pour une 2^e année...

Michel Dumont

Claude Michaud

Louise DesChâtelets Jean-Pierre Chartrand Linda Sorgini Jean-Léon Rondeau

Mise en scène et adaptation de Claude Maher

Dès le 18 juin

Le succès de l'été 2003 de retour en 2004

Réservez tôt !

1 888 326-3655
www.theatrepatriote.com

Le Patriote

AMMISSION (514) 790-1245

Québec
Crédit d'impôt
Gestion SODEC

Artefact: retour sur la montagne

JÉRÔME DELGADO
COLLABORATION SPÉCIALE

Quarante ans après le mythique symposium tenu sur le mont Royal, le premier du genre en Amérique du Nord, la sculpture revient au sommet de la montagne. Un clin d'oeil aux oeuvres en pierre et bronze qui sont là depuis 1964.

La sculpture n'étant plus aujourd'hui ce qu'elle était à l'époque, et *Artefact* n'étant qu'une manifestation temporaire — les oeuvres seront démontrées à la fin de l'été —, il faut bien se rendre sur la montagne pour voir ce que le lieu inspire désormais. Treize artistes ont été invités, deux ou trois seniors (Michel Goulet, Raymond Gervais) et, surtout, beaucoup de ces jeunes qui ont

le vent dans les voiles.

Organisée par le Centre d'art public, cette deuxième triennale sera encore sous l'égide du critique Gilles Daigneault, commissaire du premier *Artefact* tenue autour du canal de Lachine à l'été 2001. Et si on se fie à son mot inclut dans la pochette de presse, la manifestation sur le mont Royal mettra l'accent sur des oeuvres « buissonnières », caractéristiques pour n'avoir rien en commun avec les « commandes publiques ». Pour Gilles Daigneault, « les morceaux les plus stimulants (dans ce type de projet) restent les oeuvres éphémères et in situ ».

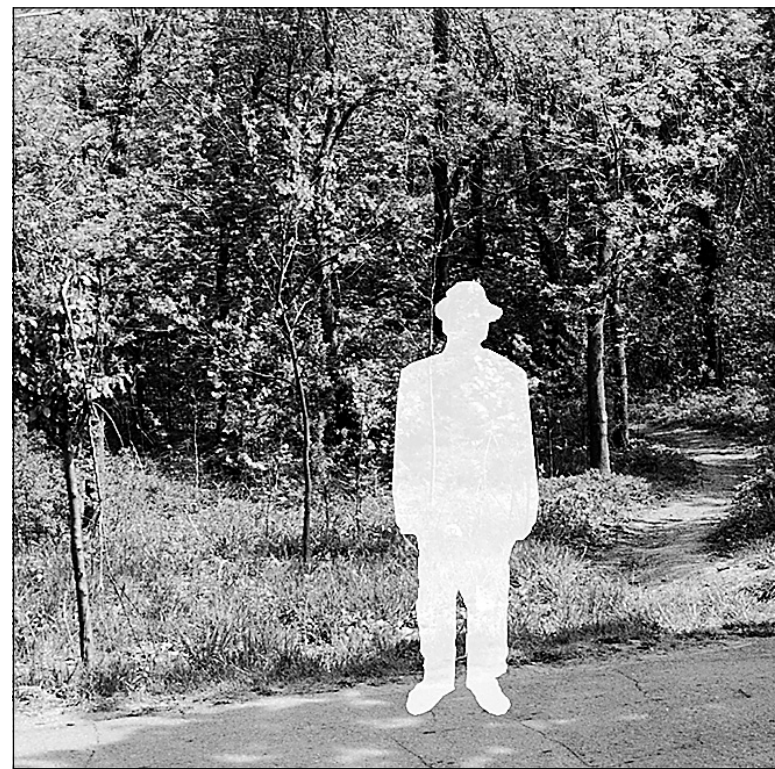
Diversifié, l'ensemble exposé touchera aux mille et une formes que la sculpture prend aujourd'hui. Martin Boisseau ira

de son langage sophistiqué avec un objet ovoïde en mouvement. Ani Deschênes dispersera des écureuils en béton, alors que Yannick Pouliot invitera les gens à s'introduire dans un espace clos, magnifié par des chants d'oiseaux.

Les oeuvres qui s'intégreront le mieux au lieu ne seront pas nécessairement les plus conservatrices. Avec son intervention *Je vais penser à la montagne*, Daniel Olson fera de la performance, costumé et prêt à parler au premier venu.

Et ainsi de suite; le travail des Michel Goulet, grand spécialiste de l'art public, Raymond Gervais, Monique Bertrand, des duos Doyon-Rivest et Neva-Gothilf, André Du Bois, Lucie Duval, Alan Storey et Louise Viger sera à découvrir au détour d'une promenade. Ou des promenades, puisque l'événement invite à retourner sur le site plus d'une fois.

Artefact 2004, prévu du 30 juin au 26 septembre, longera le chemin Olmsted, entre le grand chalet du belvédère et le centre de la montagne, là où reposent les oeuvres de 1964.



Une oeuvre de Daniel Olson, *Je vais penser à la montagne* (détails), est de l'exposition *Artefact 2004*, du 30 juin au 26 septembre sur le chemin Olmsted, entre le grand chalet du belvédère et le centre de la montagne.

Tel Père... Telle Paire!



"La comédie
la plus drôle de
Marie-Thérèse Quinton"

ROBERT BROUILLETTE, RICHARD FRÉCHETTE, SUZANNE GARCEAU ET LOUIS-MARTIN DeSPA
Une comédie de Marie-Thérèse Quinton • Mise en scène de Jean-Stéphane Roy
du 18 juin au 28 août 2004

Réservation :
(819) 344-5550

25 ans
THÉÂTRE DE LA
CHEVRERIE
SAINT-FORTUNAT

Visitez notre site web :
www.theatredelachevrerie.com

LANGUE DE VIPÈRE
Du 1^{er} juillet
au 21 août 2004
au Théâtre Hector-Charland
Seulement 25 représentations!

Une pièce de
Pierre-Yves Lemieux
mise en scène par
Reynald Robinson

avec
Caroline Dardenne
Michèle Deslauriers
Jacques Girard
Pierrette Robitaille

PREMIÈRE
IMPRESSION
NOUVELLE AFFICHE DÉJÀ BON SPECTACLE!

LE PROCÈS
D'UNE COMMÈRE

LAURENT
PAQUIN
et en première partie
Julie Caron
TOUS LES
MERCREDIS
DU 7 JUILLET
AU 25 AOÛT

FORAITS
DISPONIBLES

Juste
pour
rire

Théâtre Hector-Charland à L'Assomption (à 20 minutes de Montréal)
Billetterie : (450) 589-9198 / www.hector-charland.com

LA PRESSE

RAPHAËLLE DE GROOT

Se raconter l'Histoire

JÉRÔME DELGADO
COLLABORATION SPÉCIALE

Après un séjour de six mois en Italie, d'où elle vient tout juste de rentrer, Raphaëlle de Groot, qui s'est faite bien discrète depuis deux ans, fait tout un retour : une première incursion dans un musée avec une installation intitulée *L'Histoire illustrée* qui, espère-t-elle, surprendra. Raphaëlle de Groot est l'une des trois artistes Québécoises (avec Cynthia Girard et Monique Régimbald-Zeiber) de *Nous venons en paix... / Histoires des Amériques*, l'expo estivale du Musée d'art contemporain.

Q Une première fois au musée : comment se sent-on ?

R Super contente. Exposer au musée, c'est travailler dans des conditions privilégiées, avec toute une équipe derrière toi. En février 2003, quand on m'a confirmé ma participation, ça faisait déjà un an qu'on m'avait invitée. J'ai donc eu la chance d'y penser. J'ai l'impression que la pièce a mûri longtemps dans mon esprit. C'est un luxe de voir venir les choses d'avance.

Q Pas le droit à l'erreur, donc.

R Non, je ne crois pas. J'inclus une performance filmée, que j'ai faite en un one shot. Je me suis moi-même placée en situation de risque. Puis, il y a une partie de l'installation que je fais, en pâ-

te de sel, une semaine avant le vernissage.

Q Quelle place prendra *L'Histoire illustrée* ?

R Elle sera à part, dans une petite salle. C'est une espèce de citation avant un texte, une dédicace, un exergue. Je m'inspire du travail du commissaire, Pierre Landry. L'expo est une sorte de réflexion métaphysique sur comment on construit l'histoire. Ça tombe pile. Mon travail, c'est un commentaire sur la mémoire, sur la construction de l'identité.

Q Vous vous êtes penchée sur le vécu des gens ordinaires. Pour *Histoires des Amériques*, faites-vous désormais dans l'histoire officielle ?

R C'est une installation à trois éléments, dont un qui rassemble environ 250 images tirées des manuels d'histoire du Canada des années 50. Ce sont les manuels d'histoire de la génération de mes parents. Ce que je voulais, c'était de fouiller le fossé entre leur génération et la mienne. Il y a quelque chose qui s'est passé...

Q Une leçon d'histoire ?

R Ces images, on les connaît et on ne les connaît pas. C'est également mon sentiment par rapport à l'histoire. On la connaît trop bien et très mal. Notre mémoire est défaillante. Mais je ne fais rien dans un but moralisateur, du genre « il faut apprendre plus l'histoire ». C'est un constat personnel. J'ai reclassé ces images de façon assez arbitraire, par gestes. Jacques Cartier ou Marguerite Bourgeoys n'ont plus d'identité, ils ne sont que des archétypes. C'est l'histoire telle qu'on a cherché à l'illustrer.



ARCHIVES LA PRESSE
Raphaëlle de Groot, avec, *L'Histoire illustrée*, expose pour la première fois au Musée d'art contemporain.

La COMÉDIE
DÈS LE 4 JUIN 2004

Péché original

De DAVID TRISTAM
MISE EN SCÈNE :
YVON BILODEAU
ADAPTATION :
MICHEL FORGET

FORFAIT SOUPER THÉÂTRE SUR PLACE



Michel Forget, Sylvie Boucher
Valérie Valois, René Gagnon
Pierre Collin, Nico Gagnon

Certificat-cadeau disponible



THÉÂTRE SAINTE-ADELE

Sortie 67 Aut. 15 Nord • www.theatrestadele.com

RÉSERVEZ TÔT !

RÉSERVATIONS : 450.227.1389 • 514.990.7272

Québec
Crédit d'impôt
spectacles
SODEC

La COMÉDIE **Mariage parfait**
DÈS LE 4 JUIN 2004

De ROBIN HAWDON
MISE EN SCÈNE :
VINCENT BILODEAU
ADAPTATION :
MICHEL FORGET

FORFAIT SOUPER THÉÂTRE SUR PLACE



France Parent, Luc Guérin
Catherine Sénart, Alain Zouvi
Andrée Cousineau, Isabelle Lemme

Certificat-cadeau disponible



THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR

Sortie 60 Aut. 15 Nord • www.theatrestsauveur.com

RÉSERVEZ TÔT !

RÉSERVATIONS : 450.227.8466 • 514.990.4343

Québec
Crédit d'impôt
spectacles
SODEC

Hors des sentiers battus, encore des festivals!

PHILIPPE RENAUD
COLLABORATION SPÉCIALE

Bon, on sait bien, ce sont toujours les mêmes qui profitent de la grosse pub : le Festival Juste pour rire, le Festival international de Jazz de Montréal, les Francofolies de Montréal, le Festival d'été de Québec, le Festival de Lanaudière, le Festival western de Saint-Tite, Woodstock en Beauce... Et les autres ? Foutaise ? Que nenni ! Ils sont l'épine dorsale de la fiesta québécoise, le rendez-vous régional amical. Et d'un carnaval rural à l'autre, l'iné-

dit, la bonne humeur, la qualité de ces événements et leurs mascottes méritent de déclasser la grosse face à W. aux premières pages de nos quotidiens. Les voici donc, les festivals snobés !

Festival de la chanson de Tadoussac

Quand : du 10 au 13 juin

Appuyé par : la SODEC

Mascotte : les artisans de la chanson

www.chansontadoussac.com

En 21 ans, le Festival de la chanson est devenu un incontournable. Discret, intime, mais essentiel pour le renouvelle-

ment des talents québécois — Yann Perreau, pour ne nommer que celui-ci, y est passé. Cette année, en plus des recrus du showbiz, des concerts annoncés de l'Académie du Massacre (!), Perreau, Antoine Gratton, Tomas Jensen, Ginette, Renée Claude, Yves Desrosiers, Stefie Shock et plein d'autres...

Festival de la famille de Lachute

Quand : du 1^{er} au 8 août

Appuyé par : les Chevaliers de Colomb

Mascotte : Fimo, l'ours à casquette

www.festivalfamille.ca

Comme ça le dit, c'est pour la famille, de 7 à 77 ans. C'est pourquoi on y a programmé les Vulgaires Machins et Frank Olivier, Michel Louvain et Vilain Pingouin. D'un vélotour familial aux sports extrêmes, en passant par le rock et le crooning.

Festival Le village des Daltons

Quand : du 6 au 8 août

Appuyé par : le Club Lion

Mascotte : hmm... les Daltons ?

Ça se passe à Weedon, dans le Haut-Saint-François, et vous voyez le portrait : western. Avec les soirées de danse (invités spéciaux, spectacles hommage à Shania Twain, Garth Brooks...) et surtout le « horse show » et le rodéo professionnel, à ne pas manquer. On y annonce aussi un bingo, une parade et « l'attaque du train ». C'est comme si vous y étiez.

Festival du cochon de Sainte-Perpétue

Quand : du 4 au 8 août

Appuyé par : Kochonland, « un jeu gratuit de simulation

d'élevage de cochons »

Mascotte : le cochon qui rit

www.festivalducochon.com

Déjà la 27^e édition du fameux festival que tout le monde connaît sans jamais y avoir assisté. Saisissez l'occasion ! Entre les concours de tir de tracteurs, de motodrag et les étals de délicieuses cochonnailles, les spectacles annoncés de Marie-Chantal Toupin, Audrey de Montigny et Annie Major-Matte !

Festival rétro de Saint-Hyacinthe

Quand : du 13 au 15 août

Appuyé par : les nostalgiques

Mascotte : les 50 ans et plus

www.festivalretro.qc.ca

C'est la 13^e édition de cet événement qui bat en plein cœur du Liverpool québécois. La vieille musique est à l'honneur grâce aux prestations de nombreux groupes hommage (ABBA, Elvis, Bee Gees...), du Boogie Wonder Band et, surtout, d'une poignée d'artistes québécois ressortis des années 60 : Claude Valade, Rosita Salvador, Jean Nichol des Bel-Air. Astiquez vos *dancing boots*.

Festival mondial des percussions Percu-Phonie

Quand : du 25 au 27 juillet

Appuyé par : Line Beauchamp, ministre de la Culture et des Communications

Mascotte : Michel « Toubabou » Séguin

www.percu-phonie.com

Tout jeune, le festival de la municipalité de Saint-Mathias-sur-le-Richelieu ; Percu-Phonie n'en est qu'à sa deuxième édition mais promet d'attirer les meilleurs percussionnistes du Québec — les voisins n'ont qu'à se tenir loin ! Sous l'égide du père fondateur des Tams-tams dominicaux du Mont-Royal, Michel Séguin, le festival convie les frères Diouf et Kumpa'nia (entre autres) à de longs jams rythmés.

APRÈS LES GRANDS SUCCÈS DES PARAPLUIES DE CHERBOURG ET DE L'HOMME DE LA MANCHA,

LES PRODUCTIONS LIBRETTO PRÉSENTENT MAUDE GUÉRIN DANS

FRÈRES DE SANG

THÉÂTRE MUSICAL DE WILLY RUSSELL

TRADUCTION DE MARYSE WARDA
ET RENÉ RICHARD CYR



MISE EN SCÈNE DE RENÉ RICHARD CYR ASSISTÉ DE LOU ARTEAU

AVEC BENOÎT MCGINNIS, ÉRIC PAULHUS ET GENEVIÈVE ALARIE, PASCALE MONTREUIL, SYLVAIN SCOTT, ÉLOI ARCHAMBAUDOIN, RENAUD LACELLE-BOURDON, CATHERINE VIDAL, MARTIN FORTIER, JEAN LACHANCE

DIRECTION MUSICALE ET ARRANGEMENTS MUSICAUX : BENOÎT SARRASIN SCÉNOGRAPHIE : RÉAL BENOÎT COSTUMES : FRANÇOIS ST-AUBIN
ÉCLAIRAGES : ÉTIENNE BOUCHER ACCESSOIRES : NORMAND BLAIS SONORISATION : SYLVAIN GINGRAS PRODUCTION : CHARLES F. JORON

DU 14 JUIN AU 14 AOÛT
À LA SALLE ROLLAND-BRUNELLE DE JOLIETTE

COMPLÉT
DU 14 AU 18 JUIN

BILLETTS : 1 (450) 759-6202 • 514-BILLETTS • 1-800-361-4595
FORFAITS SOUPER-SPECTACLE DISPONIBLES WWW.CCULTJOLIETTE.QC.CA

Centre
culturel
de Joliette



LA PRESSE

Québec
Crédit d'impôt
spectacles

Gestion
SODEC

Libretto

Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

L'été des découvreurs

ROBERT LAPLANTE
COLLABORATION SPÉCIALE

L'année 2004 marque le 400^e anniversaire de l'arrivée de Champlain au Canada. Pour fêter la naissance de la francophonie d'Amérique, pourquoi ne pas visiter le Québec littéraire ?

L'accostage : Saint-Jean-Port-Joli

C'est dans les municipalités de Saint-Jean-Port-Joli, l'Islet et Saint-Roch-des-Aulnaies que se déroule au début du mois d'août la Fête des chants de marins, une manifestation haute en couleur où conteurs, chanteurs, conférenciers, cuisiniers et marins du grand large ou d'eau douce commémorent la mer. Une merveilleuse façon de renouer avec les premiers moments de notre présence en Nouvelle-France. (www.chantsmarins.com)

L'exploration des terres : Lanaudière et l'Estrie

Après ce périple aux parfums salins, une escale au coeur de la tradition s'impose : le Festival mémoire et racines de Saint-Charles-Borromé, qui se déroulera du 23 au 25 juillet, saura alors vous satisfaire. Myriame El Yamani, Ange-Émile Maheu et l'excellent Michel Faubert vous émerveilleront avec leurs fabuleux contes. (www.memoireracines.qc.ca)

Un détour à la seconde édition des Correspondances d'Eastman, du 20 au 22 août, devrait vous convaincre du renouveau de l'art épistolaire. Sous la présidence de Louise Portal, la Fête de la lettre réunira des écrivains, mais aussi des cinéastes qui lanceront des missives filmiques. Une manifestation qui s'impose déjà comme un incontournable de la belle saison. (www.lescorrespondances.com)

Un peu de portage à Laval

Laval sera aussi une étape importante. Un arrêt qui débute dès maintenant : jusqu'au 4 juin s'y déroule en effet le Festival du livre jeunesse, avec au programme des rencontres avec des écrivains, des camps de création littéraire, une soirée de conte et un marathon de lecture. (450-978-7669)

Restons encore un instant sur l'île Jésus pour parler de l'incontournable Festival de Trois qui, tous les lundis d'août, vous émerveillera par la lecture de textes de Jean Cocteau, Marie Cardinal, Nazim Hikmet, Nathalie Sarraute et Claude Gauvreau. Un programme réjouissant ! (www.trois.ca)

Destination finale : Montréal

La cité du Sieur de Maisonneuve ne sera pas en reste et accueillera tout l'été différentes activités littéraires. Une occasion en or pour découvrir les happenings musicaux et poétiques Solovox au Café L'Utopik, les mardis poétiques du Café Sarajevo, la Poésie du Quartier latin, les Mardis Gras de l'Intrus ou encore les mardis conteurs du Café Sarajevo.

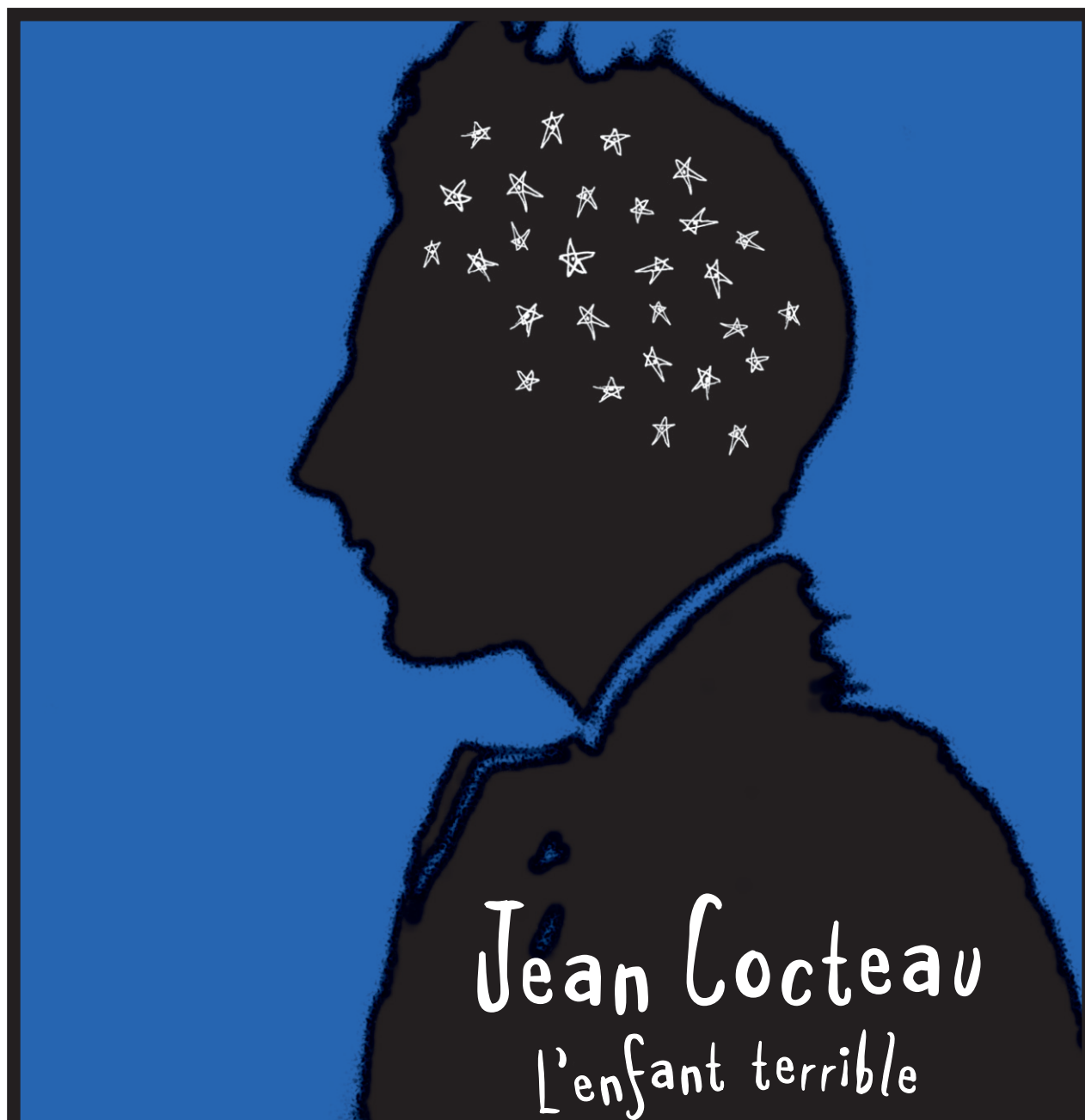
Encore une fois cette année, les Bouquinistes du Saint-Laurent nous visiteront du 17 juin au 11 juillet dans le cadre enchanteur du Vieux-Port, première escale d'un périple qui les conduira à Québec, Gatineau et Ottawa. L'organisation a prévu plusieurs activités pour célébrer la littérature, dont un cabaret de la poésie et des rencontres avec des auteurs.

> Les mardis poétiques du Café Sarajevo : tous les premiers mardis du mois. Au Café Sarajevo, 2080, rue Clark.

> Les Mardis Gras, soirées de contes : tous les premiers mardis du mois. Au bar l'Intrus, 1351, rue Rachel Est, 514-522-0120.

> Poésie du Quartier Latin : tous les troisièmes dimanches du mois. Au Pub Quartier Latin, 318, rue Ontario Est.

> Les soirées Solovox : tous les derniers mercredis du mois. Au Café L'Utopik, 552, rue Sainte-Catherine Est, 514-844-1139.



Peintures, sculptures, photographies, décors et costumes de scène, objets surréalistes, dessins, films.

Du 6 mai au 29 août, découvrez l'univers étincelant d'un des artistes marquants du 20^e siècle. Ami de Picasso, Coco Chanel, Jean Marais, François Truffaut et Édith Piaf, Jean Cocteau est un témoin exceptionnel de son temps.

(514) 285-2000 www.mbam.qc.ca

UNE PRÉSENTATION DE



EN COLLABORATION AVEC
FILION
ÉLECTRONIQUE

M

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
DE MONTRÉAL
Pavillon Jean-Noël Desmarais

**Centre
Pompidou**

L'exposition a été conçue et réalisée
par le Centre Pompidou, de Paris.



LA PRESSE



ACTUEL

SI LA TENDANCE
SE MAINTIENT...



Tous les jours dans **LA PRESSE**

THÉÂTRE

Beau, chaud... et rigolo?

ANNE-MARIE CLOUTIER
COLLABORATION SPÉCIALE

On regroupe dans cette catégorie les pièces moins connues, qui pourraient receler des richesses que le titre ou le résumé de l'intrigue ne laissent pas toujours présager. L'aventure est à nos portes...

Le Théâtre de la Chèvrière à Saint-Fortunat fête son 25^e anniversaire en présentant une comédie de sa fondatrice, Marie-Thérèse Quinton, intitulée *Tel père, telle paire*. Un père partagé entre le poker, l'impression de faux bons de réduction et sa caisse de 24, se voit confier l'éducation de son fiston, considéré comme surdoué. Avec Richard Fréchette, Robert Brouillette, Suzanne Garceau et Louis-Martin Despa. Du 18 juin au 28 août.

Cher monsieur Montréal porte sur un agent de voyages qui multiplie les conquêtes d'un continent à l'autre. Seulement, quelques-unes d'entre elles frappent à sa porte en même temps... Avec notamment Bernard Fortin, Martin Larocque, Marie-Josée Longchamps et Véronique Bannon. Au Théâtre du Chenal-du-Moine de Sorel, du 18 juin au 4 septembre.

Non, l'auteur n'avait pas la grippe quand il a intitulé sa pièce *Ah ! Six bons moines... l'été*. Cette comédie musicale à succès revient pour une sixième saison et soulignera cet été sa 400^e représentation. Elle met notamment en vedette Jean Faber, Claude Steben, Serges Turbide et nous introduit dans un monastère où sévissent un Père bougon, un

Père gourmand et un Père tétéux, qui tentent d'inciter à la vocation religieuse en présentant un spectacle. Du 18 juin au 25 septembre au Théâtre des Hironnelles de Saint-Mathieu-de-Beloeil.

Pour sa 15^e saison, le Théâtre Saint-Sauveur présente *Mariage parfait*, adaptée par Michel Forget, avec Luc Guérin, Catherine Sénart et Alain Zouvi. Dès le 4 juin. Et au Théâtre Sainte-Adèle, Michel Forget adapte et joue dans *Péché original*, aux côtés de Pierre Collin et de Sylvie Boucher. Dès le 4 juin également.

Au Théâtre Laviolette de Trois-Rivières, Louise Matteau met en scène *Faux départ !*, dans lequel on retrouve un père et sa fille adorée, un prétendant avocat en conflit avec l'éventuel beau-père et une escorte fauteuse de troubles. Avec Gilbert Comtois, Johanne McKay et Emmanuel Schwartz. Du 25 juin au 21 août.

Selon Martin Gougeon, *L'argent fait le bonheur*. Du moins, dans la pièce qu'il a signée et qui présente une galerie de personnages qui, soumis au démon tentateur de l'argent, sacrifient parfois leurs principes. Au Théâtre de l'Ancien Presbytère de Granby, du 1^{er} juillet au 28 août.

Emmanuel Auger, Yvan Benoît, Luc Chapdelaine, Johanne Fontaine et Marie-Ève Larivière sont les interprètes de *À frais virés*, une comédie d'André Jean, dans laquelle un jeune couple doit composer avec des intrus aussi drôles qu'envahissants. À la salle l'Opale de Saint-Lin-des-Laurentides, du 7 juillet au 28 août.

Vous envisagez une
PAUSE pour...



- ▶ déménagement
- ▶ vacances



Prenez le temps
de nous aviser.

Service à la clientèle :
(514) 285-6911

Interurbain sans frais :
1 800 361 7453

cyberpresse.ca/abonnement

La Presse reprendra le service de livraison à domicile dès votre retour de vacances ou à votre nouvelle adresse.

LA PRESSE

Le Théâtre Quatre/Corps de Châteauguay présente:



Le boudoir

une comédie de Bertin Savard
mise en scène: Sylvie-Catherine Beaudoin

Assistance à la mise en scène
et régie: Andréanne Deschênes

Concepteurs:

Sylvain Paveau
Maryse Fortin
Julie Touchette

Direction de production et
technique: Fanny Bisailon Gendron



Sylvie-Catherine
Beaudoin



Gabriel
Sabourin



Corinne
Chevarrier



Bertin
Savard

3230146A

Du 26 juin au 14 août 2004 - les vendredis et samedis
Salle Jean-Pierre-Houde / Centre culturel Vanier de Châteauguay

Pour information et réservation: (450) 698-3127 en ligne: www.theatre4corps.ca



Châteauguay

LA PRESSE



Rire tout l'été

EMMANUELLE PLANTE
COLLABORATION SPÉCIALE

L'humour se vit à l'année longue, mais l'été est souvent le moment d'expérimenter les premiers balbutiements d'un nouveau spectacle. Quelques humoristes seront d'ailleurs en rodage non loin de Montréal. D'autres poursuivent leur tournée qui les mène aux quatre coins du Québec. En marge du Festival Juste pour rire, voici quelques humoristes qui vous invitent à vous détendre un peu au cours de l'été, en ville ou à quelques kilomètres.

Il n'a pas beaucoup changé ? Pourtant, croyez-le ou non, François Massicotte célèbre cette année ses 20 ans de carrière. C'est avec un quatrième spectacle solo qu'il a décidé de souligner l'événement. Il promet de parcourir des zones inexplorées tout en critiquant avidement les absurdités du quotidien. En primeur les vendredis et samedis du 25 juin au 28 août à la Maison des arts de Laval. Il faudra attendre février pour le voir à Montréal.

On dit qu'il est le secret le mieux gardé de l'humour au Québec. C'est donc cet été que

Pierre Prince se dévoile au grand jour. Après avoir collaboré aux textes des spectacles de Lise Dion, François Léveillé et Maxim Martin, l'humoriste nous parlera notamment de sa famille et de son mariage dans ce premier spectacle intitulé *Un trop bon gars*. Il assure la première partie de François Massicotte à Laval.

Autre nouveauté, Martin Petit et son deuxième spectacle, *Humour libre*. Hautement récompensé pour son spectacle précédent, *Grandeur nature*, Martin Petit fait maintenant équipe avec son ami de longue date, Michel Courtemanche, qui en assure la mise en scène. Martin se donne ainsi toute la liberté de parler, entre autres, de politique, de racisme, de la création du monde, de la vieillesse et des femmes avec cet immense talent de conteur qu'on lui connaît. Il est au théâtre Lionel-Groulx de Sainte-Thérèse du 2 juillet au 21 août.

Après avoir été nominée trois fois dans la catégorie révélation au Gala des Olivier, Julie Caron se lance enfin en solo. Pendant l'été, elle assure la première partie du spectacle de Laurent Paquin tous les mercredis du 7 juillet au 25 août au théâtre Hector-Charland de l'Assomption. Dans son premier spectacle solo, elle aborde les thèmes de la famille, de la carrière, de l'amitié et, évidemment, du golf. De plus, elle passe les samedis de juillet à la salle Albert-Dumouchel de Valleyfield. Quant à Laurent Paquin, que l'on peut voir tous les soirs à la télévision, il nous promet malgré ses nombreux engagements quelques nouveaux numéros.

Le vieil adage le dit : L'union fait la force. Vous pourrez donc voir cet été un nouveau duo d'imitateurs formé de Michael Rancourt et de Claire Bienvenue,

Les Duplicatas. Ils se partagent la scène du Cabaret-Théâtre du Vieux St-Jean au mois d'août.

Il y a longtemps qu'on ne l'a pas vu sur scène. Pourtant, Yvon Deschamps est toujours aussi populaire. Et c'est chez lui, au Manoir Rouville-Campbell, qu'il nous accueille du 6 juillet au 12 août en compagnie de sa douce Judi Richards. En 30 ans de vie commune, il s'agit de leur première collaboration professionnelle. Pour l'occasion, Judi chantera quelques pièces de son répertoire alors qu'Yvon puisera dans ses classiques pour nous divertir. Il proposera aussi de nouveaux textes issus de ses réflexions récentes ainsi qu'un numéro d'ouverture en couple.

Parmi les humoristes qui poursuivent leur tournée pendant

l'été, mentionnons d'abord Marc Dupré, qui s'installe sous le Chapiteau de Bromont du 25 juin au 4 septembre. Il a cédé celui de Saint-Sauveur à Mario Jean, qui y présente en même temps *Simplement Mario Jean*, sacré meilleur spectacle d'humour cette année.

Six mois après une rentrée montréalaise très réussie, Julien Tremblay dira *Oui, je le veux !* au Cabaret Box Office de Drummondville du 6 août au 4 septembre. C'est également à Drummondville que Jean-Claude Gélinas entreprend son nouveau spectacle les vendredis et samedis du juillet.

Enfin, l'hyper volubile et talentueux Louis-José Houde s'installe tout le mois de juin au Théâtre du Vieux Terrebonne, alors que l'autre étoile montante de l'hu-

mour, Patrick Groulx, enchaîne quelques supplémentaires du 3 au 5 juin au Théâtre Saint-Denis. Tous deux participeront également au Festival des montgolffiers de Saint-Jean-sur-Richelieu. Dominic Paquet, Philippe Bond, Sylvain Larocque et Cathy Gauthier y feront aussi leur tour à la mi-août.

Et si vous souhaitez faire un saut non loin de la ville et respirer l'air du fleuve, rendez-vous au Chapiteau de l'île Ronde. Une mini-croisière sur le Saint-Laurent vous emmène sur cette île de Saint-Sulpice qui accueille encore cette année une pléiade d'humoristes dont Dominic et Martin, Mike Ward, Peter MacLeod, Steeve Diamond, Maxim Martin, Jean-Marc Parent, Josée Boudreault et Michel Barrette.

pensez architecture



pensez CCA

visitez notre exposition
principale *sortis du cadre* :
price rossi stirling + matta-clark
et découvrez quatre figures
marquantes de l'art et de
l'architecture des années 70.

www.cca.qc.ca

CCA

Centre Canadien d'Architecture

1920, rue Baile, Montréal ☎ Guy-Concordia 514 939 7026

Ouvert du mercredi au dimanche, 10 h à 17 h; le jeudi, 10 h à 21 h.

Entrée libre le jeudi soir à compter de 17h30.

Théâtre de l'Écluse présente
dès le 3 juin 2004

Waiter!



Texte :
Pierre Légaré

Mise en scène :
Gilbert Dumas

Autoroute 10, sortie 22 • Autoroute 35 sud, sortie 1
(immédiatement à gauche sur Lareau)
190, rue Lareau, Saint-Jean-sur-Richelieu (Secteur Iberville)

Réservations (450) 348-5312
ou (514) 877-6011

www.theatredelecluse.com



Normand D'Amour



Marianne Moisan



Luc Boucher

ECCE MUNDO, LA PLUS GRANDE REVUE MUSICALE JAMAIS PRÉSENTÉE AU QUÉBEC

Prenez le temps cet été de découvrir le monde par le regard d'Ecce Mundo, l'un des trésors de la magnifique région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ce spectacle d'envergure s'inscrit dans la lignée des grandes productions de classe internationale d'Europe et de Las Vegas. Il vous envoûtera et changera à jamais votre façon de percevoir la danse.

Ecce Mundo, la plus grande revue musicale jamais présentée au Québec, refait l'histoire du monde en interprétant en six langues différentes les plus belles mélodies de toutes les époques, accompagnées de chorégraphies inspirées par les plus grandes danses. Les spectateurs sont tenus en haleine pendant plus de deux heures par plus de 50 artistes qui enfilent quelque 700 costumes. La grande scène vibre d'énergie et de couleurs à un rythme endiablé.

À l'instar des grands cabarets du monde, le répertoire comprend les

danses classique, grecque, russe, allemande, espagnole, orientale, amérindienne, jazz, techno, rock'n roll, ainsi qu'un cancan digne du fameux Lido, de Paris. Des numéros de cirque étonnants viennent agrémenter ce spectacle à grand déploiement.

Ecce Mundo est le dernier-né de l'ensemble folklorique Les Farandoles de Chicoutimi. Le spectacle a déjà capturé le cœur de plus de 150 000 spectateurs depuis ses débuts en 2000, non seulement à Saguenay, mais également à la Place des Arts de Montréal en 2001 et au Capitole de Québec en 2003, des spectateurs venus de tout le pays, des États-Unis et d'Europe.

Déjà cinq ans

Pour souligner son 5e anniversaire, la production entièrement québécoise s'offre une métamorphose audacieuse en renouvelant plus de 70 % du spectacle. Au menu : de nouvelles chorégraphies et de nouvelles chansons du grand répertoire, des numéros de



Pour souligner son 5e anniversaire, la production s'offre une métamorphose audacieuse en renouvelant plus de 70 % du spectacle.

cirque à couper le souffle dont un numéro de trapèze aérien, de nouveaux costumes tout aussi éblouissants ainsi qu'un décor revampé, mettant à profit les dernières nouveautés de la technologie multimédia.

Le théâtre Ecce Mundo crée une ambiance intime en disposant ses tables selon la tradition du cabaret. Chaque spectateur a une vue impeccable de la scène agrandie.

Récipiendaire du Prix de l'innovation touristique en 2000, Ecce Mundo, sous l'habile direction artistique d'Ariane Blackburn, est classifié comme un



« événement touristique majeur » par la Société des attractions touristiques du Québec.

**ECCE MUNDO :
du 25 juin au 28 août 2004**

**Pavillon sportif de l'Université
du Québec à Chicoutimi,
555, boulevard Université,
Chicoutimi.**

**Téléphone 1 800 563-4101
www.eccemundo.com**

La plus grande revue jamais présentée au Québec

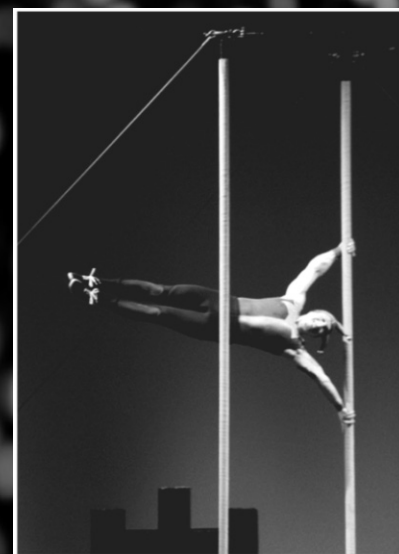
ECCE MUNDO

★ ★ ★ ★ ★
Cinquième
anniversaire!
Version
renouvelée

- Soixante artistes
- 700 costumes
- Éclairage très sophistiqué
- Danse, chant, cirque et gymnastique
- Spectacle unique au Québec

www.eccemundo.com

Pour réservation : 1 800 563-4101



REPORTAGE PUBLICITAIRE

LA FABULEUSE POURSUIT SON ÉPOPÉE

La Fabuleuse histoire d'un royaume poursuit sans relâche son épopée à Saguenay et présente pour une 17^e année consécutive son spectacle qui requiert pas moins de 200 personnes sur scène pour rendre compte de cette gigantesque fresque historique.

Depuis les débuts de la production en 1988, les concepteurs ont, année après année, amélioré le spectacle. 2004 n'échappe pas à cet effort.

L'année dernière, le lieu des représentations, le Théâtre du Palais municipal, a été complètement rénové pour en faire l'une des cinq meilleures salles de spectacle au Québec pour le grand bénéfice des spectateurs. Ils sont plus de 800 000 à ce jour à avoir apprécié le talent qui s'exprime dans cette super-production régionale. Cette année, de nouveaux ajouts viendront compléter la rénovation du théâtre.

Par ailleurs, les jumelles Annie et Suzie Villeneuve, participantes de Star

Académie 2003, agiront comme porte-parole officiels de la saison 2004.

En quatre tableaux

En quatre tableaux, la Fabuleuse entremêle l'histoire du Québec et celle du Saguenay depuis l'époque où les Amérindiens y régnaient jusqu'au déluge qui s'est abattu sur la région en 1996. L'épopée a été écrite pour souligner le 150^e anniversaire de Ville de La Baie, depuis fusionnée. Avec le temps, l'œuvre est devenue un grand classique régional, universel par ses thèmes, du défrichage à l'ensemencement, des petits malheurs jusqu'aux plus grands.

La chaude et profonde voix du comédien Michel Dumont rythme la narration et sert de liant au spectacle. Cette voix personnifie « l'esprit du fjord ».

C'est d'ailleurs ce paysage de grande beauté avec ses caps colossaux, bordant le Saguenay et se perdant à l'horizon, ainsi que les teintes particulières de la roche saguenéenne qui ont

inspiré le décor de la Fabuleuse. L'ingéniosité des concepteurs, combinée aux plus récents progrès technologiques, permet des reproductions historiques à couper le souffle. Pluie, neige, explosions, fumée et inondation scandent le déroulement du spectacle. La bande sonore est diffusée sur 16 sorties indépendantes, procurant un son d'une grande qualité.

Les 200 comédiens bénévoles doivent enfileur quelque 1 600 costumes tout au long de la représentation. Une trentaine d'animaux ont aussi à défiler sur scène, le clou étant une cavalerie de sept chevaux. Quatre véhicules motorisés y apparaissent aussi, dont une jeep de la Seconde guerre mondiale et un Ford 1912, modèle T !

La 17^e saison débute le 26 juin pour se terminer le 18 août après une trentaine de représentations.

« La Fabuleuse, a déjà dit l'animateur Gaston L'Heureux, une personnalité issue de la région, se compare avan-



Une 17^e saison pour La Fabuleuse histoire d'un royaume. L'enchantement opère toujours.

tageusement aux fresques du Moyen-Âge qui se jouent à Mont-Secret, en France, aux passions régulièrement montées à Auber-am-Bergau, en Allemagne, et aux reconstitutions dramatiques de la bataille de Gettysburg, en Pennsylvanie. »

La Fabuleuse est ainsi devenue un phénomène, un pôle d'attraction incroyable.

Réservation : 1 888 873-3333
www.fabuleuse.com

LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME

UNE PRÉSENTATION

Ville de Saguenay

17^e SAISON

800 000 spectateurs

200 comédiens

1600 costumes

ANNIE ET SUZIE VILLENEUVE

seront du spectacle pour la première le 26 juin

du **26 juin**

au **18 août 2004**

information / réservation

1 888 873-3333

(418) 697-5151

www.fabuleuse.com

THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL DE VILLE DE SAGUENAY

La ville aux rythmes du monde

EMMANUELLE PLANTE
COLLABORATION SPÉCIALE

Vous ne pouvez quitter l'île de Montréal, mais souhaitez un peu de dépaysement? Sachez que pendant la belle saison, de nombreuses festivités favorisent les rapprochements entre les différentes cultures qui peuplent notre métropole, tout en créant des espaces propices à la fête et au plaisir.

Pour bien commencer l'été, Montréal tiendra son tout premier Festival international de reggae. Une centaine d'artistes d'Afrique, d'Haïti, de Jamaïque, du Brésil, du Canada et des États-Unis sont attendus dans le Vieux-Port du 4 au 6 juin pour nous faire découvrir la culture reggae et nous faire vibrer sur ses rythmes enlevants.

Du 10 au 21 juin, le Festival Présence autochtone permet de nous familiariser avec les cultures de toutes les Amériques par le biais de l'art, de l'histoire et du cinéma. Ce rassemblement des Premières nations nous invite à

découvrir des arts ancestraux qui perpétuent la sauvegarde de leur peuple et de leur identité. On y projette aussi des films qui questionnent et identifient les préoccupations bien actuelles des communautés autochtones du sud comme du nord. Infos: www.nativelynx.qc.ca

Vous craquez complètement pour l'accent de Zachary Richard? Ou pour celui du désormais célèbre Wilfred? Au Parc des Rapides dans l'arrondissement de LaSalle, du 18 au 20 juin, se tient le Festival international cajun. On nous propose des spectacles de musique et de danse acadienne, louisianaise, celtique et bretonne. Des ateliers, des conférences et des mets traditionnels complètent les festivités.

Le Grand Prix de Montréal terminé, la rue Crescent arbore les couleurs du Brésil. Du 1^{er} au 4 juillet, les commerçants font la compétition au Carnaval de Rio. La musique latino-américaine ainsi que celle de DJ réputés vous chatouilleront les oreilles pendant que vous siroterez un

petit drink coloré sur une terrasse ensoleillée.

Le Festival international Nuits d'Afrique est depuis 18 ans l'un des événements les plus attendus de l'été. Chaque année, près de 400 artistes d'Afrique, des Caraïbes et des Antilles participent à des spectacles intérieurs et extérieurs. L'événement, qui se déroulera cette année du 15 au 25 juillet, se veut très familial et privilégie les échanges et l'interaction avec le public. Des ateliers de musique, de danse et des dégustations sont aussi au programme de cette grande manifestation de réputation internationale. Infos: www.festivalsdafric.com

Autrefois présenté au parc Jarry, le Festival international de merengue de Montréal est rapidement devenu le plus grand rassemblement pour la communauté latino-américaine en ville. Les 24 et 25 juillet prochains, c'est le parc Jean-Drapeau que les danseurs et musiciens venus d'Amérique du Sud et des Antilles feront vibrer. Des expositions

de sculptures, de peintures et des activités pour les enfants sont aussi prévues. Infos: www.festivalmerenguedemontreal.com

À quelques pas de là, les 24 et 25 juillet toujours, se tiendra la Course des bateaux-dragons. Plus de 130 équipes d'ici et des quatre coins du monde s'y donnent rendez-vous annuellement. Le bassin olympique de l'île Notre-Dame fait donc place à cette tradition chinoise, à laquelle s'ajoutent musique et animations. Infos: www.montrealdragonboat.com

Après Bonn, Bangkok et Hanovre, c'est au tour de Montréal d'accueillir la 4^e édition de Jeux du monde. Soixante-dix délégations des quatre coins de la planète viendront nous faire connaître des jeux et des sports traditionnels peu ou pas connus. Ce festival mondial est une initiative de la TAFISA, une organisation internationale qui se consacre à la promotion de l'activité physique. À découvrir notamment, le High Kick, un sport d'origine inuit. Vivez cette expérience éducative et interactive du 30 juillet au 8 août au parc Jean-Drapeau.

On ne peut penser à l'opéra

sans citer les Puccini ou Rossini. On ne peut parler de mode sans avoir en tête les créations de Versace ou Armani. Et De Vinci ou Pirandello n'étaient-ils pas Italiens? C'est donc pour célébrer l'héritage et la vivacité de cette communauté que se déroule du 6 au 15 août la Semaine italienne. Défilés de mode, concerts, gastronomie et pièces de théâtre seront au rendez-vous de cette manifestation qui est une belle vitrine pour la relève italo-montréalaise. www.semaineitalienenedemontreal.ca

Du 12 au 15 août, l'arrondissement de Saint-Hubert, à Longueuil, accueille le Festival Tumbuku Les Transats africains. Vous pourrez y acheter des pièces d'artisanat, déguster des mets typiques et y apprendre des danses traditionnelles.

Enfin, alors que nos regards seront tournés vers nos athlètes aux Jeux olympiques d'Athènes, La Flamme Hellénique, Festival de la communauté grecque de Montréal, battra son plein. Vous y verrez des spectacles de danse et de musique et pourrez y déguster quelques spécialités culinaires. Du 20 août au 5 septembre, à la place Jacques-Cartier.

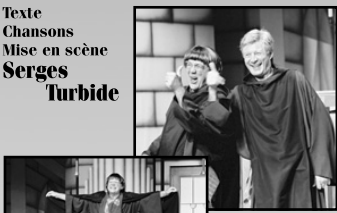
pour l'été 2004
LE PLUS GRAND SUCCÈS DU THÉÂTRE EN ÉTÉ

1^{er} volet de la trilogie

Ah! six bons moines...

à partir du 18 juin

Texte
Chansons
Mise en scène
Serges
Turbide



**la 6^e
saison**

Déjà 375
représentations
et plus de
130 000
spectateurs

avec
Serges Turbide
Jean Faber
Claude Steben
Mario Lejeune
Gilles Cloutier
Guy Trudeau

Pour Réservation
(450) 446-2266
1 (866) 242-2266

Forfait
souper/théâtre au
Restaurant
du Gelf des Arpents Verts
Salle
climatisée

THÉÂTRE
des Hirondelles
St-Mathieu-de-Beloil

UNE PRODUCTION DE
SPECTRLES

4920, Chemin des Grands Coteaux, St-Mathieu-de-Beloil, J3G 2C9
Sortie 105 de l'autoroute 20 direction Québec
Sortir 109 de l'autoroute 20 direction Montréal

LES GRANDS SPECTACLES DE LA DAME DE COEUR



CITE
RockDétente
107.3 FM
rockdetection.com

Du spectaculaire sous le regard des étoiles.
De la magie aux frontières de la nuit.
LE DEVOIR

Ce spectacle résolument fantastique garantit
le plaisir de toute la famille.
LE SOLEIL

...Émerveillé par la démesure du spectacle.
RADIO-CANADA

C'est un spectacle exceptionnel...
Démesuré, certes, mais surtout
une œuvre artistique de grande envergure.
LA PRESSE

Des effets spéciaux à couper le souffle.
TÉLÉ-QUÉBEC

RABAIS DE 4 \$
pour les jeunes de 12 ans et moins
les mercredis et dimanches

À seulement 45 minutes de Montréal.
Sortie 147 de l'autoroute 20,
près de St-Hyacinthe.

RÉSERVATIONS:
450.549.5828
www.damedecoeur.com

3223782A

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Emploi
Québec

Desjardins
Consignez vos avis et idées

**Le spectacle de l'été
à Sherbrooke**

1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke
Rés. : (819) 822-2102

**.21
chansons**

the **movie
song's
show**

**.3
écrans
géants**

**.14
danseurs,
musiciens et
interprètes
sur scène**



Les vendredis et samedis, du 18 juin au 4 septembre
www.vieuxclocher.com Bête TOS

CONCERTS

Ceux qui passeront
par MontréalPHILIPPE RENAUD
COLLABORATION SPÉCIALE

N'ayons pas l'air de nous plaindre, car avec l'avalanche de festivals — la 25^e édition du Festival de Jazz en tête —, nous aurons plus que largement notre dose de concerts, mais en comparaison avec le faste de l'été 2003, la ribambelle d'artistes qui ont confirmé leur passage dans une salle montréalaise est moins excitante. Voyons de plus près.

JUIN

Le mois commence sur une note rock'n roll avec les Von Bondies, rendus célèbres lorsque le chanteur de ce groupe de Detroit s'est fait casser la gueule par Jack White des White Stripes. Nous les attendons de pied ferme au Café Campus le 2 juin.

Tôt au mois de juin, deux festivals s'affrontent : MUTEK — dont ce sera le 5^e anniversaire — et le tout frais Festival Reggae de Montréal, qui se risque pour la première fois dans une série de spectacles gratuits et payants dans le décor enchanteur du Vieux-Port. Ne nous étendons pas sur leurs programmations respectives, toutes deux alléchantes, puisque *La Presse* s'y intéressera en profondeur. Or, voici cependant leurs adresses sur la Toile : mutek.com et montrealreggaefestival.com.

Rock de la marge, expériences sonores, c'est l'affaire du complexe culturo-underground Casa del Popolo/Sala Rossa/El Salon. Et c'est dans l'intimité de ce dernier qu'on présentera les Decemberists et Long Winters, le 7 juin, deux jours avant les excellents musiciens de Trans Am (*stoner rock*) au Cabaret Music Hall.

Franchement, les Moody Blues ont-ils décroché d'autres succès que *Nights in White Satin*? Qu'importe si c'est assez pour faire le Centre Bell : ils y seront dans la soirée du samedi 12 — le même soir que le génial producteur hip hop Sixtoo qui, à la Sala Rossa, donnera un avant-goût du concert qu'il nous concocte pour le Festival de Jazz.

N'oubliez pas vos bouchons pour le concert des légendaires Slayer qui, depuis près de 20 ans, brutalisent nos oreilles avec une efficacité à tout casser. Le groupe, secondé par Damageplan, s'offre le Métropolis le 15 juin. Deux jours plus tard au même endroit, la musique vire au punk avec Catch 22, Lucky Boys Confusion, RX Bandits et Reel Big Fish.

Pour les tympans plus sensibles, optez plutôt pour le concert de l'auteur compositeur et interprète Jonathan Richman, au Cabaret le 17.

Juin se termine en lion avec un autre groupe qui compte de nombreux fans au Québec, les débiles rock de Primus, attendus le 20 au CEPsum de l'Université de Montréal. Deux jours plus tard, The Darkness, le groupe power rock anglais qui a remis le spandex et le spray net au goût du jour, sévit à l'Auditorium de Verdun. Dans un tout autre ordre d'idée, les Islandais de Mùm investissent le Cabaret le 24 de leurs atmosphériques ritournelles pop éclectiques. À ne pas manquer : les chansons folk sombres d'Iron & Wine le 28 à la Sala Rossa. Ah, oui ! J'oubliais presque Marc Anthony le 30 juin au Centre Bell ! Pardon, mesdames.

JUILLET

Pas facile de loger un concert au mois de juillet qui n'a rien à voir avec le jazz ou le Festival des Nuits d'Afrique, qui se met en branle juste après... Néanmoins, comptez sur le succès assuré des pop-rockeurs gothiques d'Evanescence pour une performance à la belle étoile au parc Jean-Drapeau le 20 juillet. Le 24, un petit tour dans le Nord pour attraper le père du shock-rock Alice Cooper au Bourbon Street North — secondé par le Edgar Winter Band ! Le même soir, l'électro-queen Miss Kittin investit le Rialto.

AOÛT

Quelle meilleure façon de commencer le mois d'août qu'avec un concert de... W.A.S.P. — aux Foufs le 8 ? Non, attendez, on peut sûrement faire mieux que ces vieux métalleux... Voyons : Deep Purple et Thin Lizzy au Centre Bell le 10 ? Aïe, ça ne s'arrange pas... Alors voilà, le Vans Warped Tour au parc Jean-Drapeau, festival du punk, du soleil et de la poussière dont l'affiche est particulièrement alléchante cette année. Tous les détails de l'événement du 13 août sont colligés au warpedtour.com. Sur une note plus légère, Sarah McLaughlan s'amène au Centre Bell le 16 août, suivie de Rush trois jours plus tard au même endroit.

Par ailleurs, au rayon des rumeurs, Prince pourrait revenir à Montréal au cours de l'été, Blue Rodeo doit annoncer un concert sous peu et, non, Van Halen ne passera pas par chez nous...

Nouveau spectacle

MARTIN

PETIT

Humour libre!

2 juillet au 21 août

Théâtre Lionel-Groulx à Sainte-Thérèse

(450) 434.4006

www.theatrelg.com

Réseau Admission: (514) 790.1245

Théâtre
Lionel-Groulx

Un été loin du rétro

ÉTIENNE CÔTÉ-PALUCK
COLLABORATION SPÉCIALE

Allergique aux évidences? Un parcours du Montréal underground ne ferait pas de tort...

JUIN

Le mois de juin débute par l'un des festivals les plus connus à l'extérieur de nos frontières, mais probablement l'un des plus ignorés par les grands médias électroniques. N'empêche que les gens de Mutek savent faire la fête. À la fin de chaque édition, une petite fiesta improvisée et informelle traversait la dernière nuit, alimentée par les multiples DJ

présents. Cette année, la chose est multipliée par 10, alors qu'une dérogation spéciale permettra au Métropolis de garder ses portes ouvertes toute la nuit du 5 juin avec notamment ce que je considère comme l'un des meilleurs DJ au monde, Matthew Herbert, en plus du raffiné et dansant Isolée d'Allemagne et de l'excellent duo montréalais Crackhaus (qui lance son album en ouverture de festival en compagnie de Jérôme Minière). Aussi à surveiller au festival du 2 au 6 juin, l'excellent house de The Mole, le funk délirant de Jamie Lidell, les cliquetis de Richard Chartier, la pop futuriste de

Schneider TM, la soirée spéciale de l'étiquette mythique Raster-Noton et le premier live de Plastikman en 10 ans (infos: www.mutek.ca).

Le mois de juin est aussi l'occasion pour la Sala Rossa et la Casa Del Popolo de tenir leur festival Suoni Per Il Popolo, consacré à la musique improvisée, d'avant-garde et libérée, bref à toutes les musiques intrigantes. On y retrouvera du 3 au 27 juin une série sur l'improvisation (à voir: Dub Poets Collective le 13 juin!), une autre sur les étiquettes de disques (Intr—version, Alien 8, Natacha's Recordings, Ninja Tune et Constellation entre

autres), et pour toute la famille le Popolo dans le parc (le 12 juin au parc Lahaie, angle Saint-Laurent et Saint-Joseph; infos: www.casadelpopolo.com).

La fin de semaine suivante, et pour 10 jours, débute l'édition montréalaise du Fringe. Ce concept unique de festival, inspiré par le gigantesque Fringe d'Édimbourg, permet à n'importe quel artiste de proposer ses services aux programmeurs. Ouvert et diversifié, ce festival égalitariste retrouve encore une fois les environs de la Main du 10 au 20 juin (infos: www.montrealfringe.ca).

Entre-temps, le quintette britannique Gomez passe par le Club Soda le 5 juin, mélangeant du rock alternatif avec des teintes de blues, tandis que le post-rock déjanté de Trans Am passe par le Cabaret quatre jours plus tard. La

vedette de la pop-house et du downtempo feutré Orland Oye est également à la Sala Rossa le 6 juin, tandis que le collectif Mùm d'Islande amène son house planant au Cabaret le 24 juin.

Au niveau local, l'événement spécial Sun Rodeo Party réunit le 5 juin le dub, la musique du monde et l'électronique avec Kobayashi, Mossman, AfroDizz, Freeworm et DJ Gordon Field au Bain Mathieu. Le 12 juin, la nouvelle sensation hip-hop de Montréal Sixtoo présente à la Sala Rossa son nouveau spectacle officiel (suivant la sortie de son premier album sur Ninja Tune) avec le collègue de Kid Koala, DJ P-Love. La Saint-Jean offrira aussi une diversité d'événements hallucinante comme un show spécial au Spectrum avec les Zapartistes, Loco Locass et les Charbonniers de l'enfer.


THÉÂTRE du Vieux-Terrebonne

L'ACADÉMIE QUÉBÉCOISE DU THÉÂTRE

LA SOIRÉE DES MASQUES

Masque de la «Meilleure production Théâtre privé»

Présenté en collaboration avec le Théâtre des Marguerites


Du 7 juillet au 28 août 2004

ENTRE DEUX

Drôle... Charmant... Rafraîchissant!



UN COUP DE Foudre!

Comédie de STEVE LAPLANTE • Mise en scène de STÉPHANE BELLAVANCE
Avec Olivier Aubin • Louis-David Morasse • Marie-Hélène Thibault • Jennie-Anne Walker

Direction artistique Fernand Rainville • Scénographie Marc Sénécal • Éclairages Yvan Lemaire • Son Yves Morin
Costumes et accessoires Jennie-Anne Walker • Chorégraphie Karine Bourbonnais • Direction de production Mathieu Bergeron
Photos Luc Lavergne • Conception graphique Robert Devost Graphiste inc.

Forfaits
souper-théâtre

Réservations Sans frais

450.492.4777 1 866 404.4777

Forfait
famille

Partenaire de prestige



léveillé TOYOTA

Partenaires privilégiés



Caisse populaire Desjardins Terrebonne

Partenaires associés



la Revue

Partenaires associés



LA PRESSE

Partenaires associés




Réseau Scènes

3229732A


Cascades
 présente une production du
THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES
 de Kingsey Falls

**DÈS LE
16 JUIN
2004**




BILLETS EN VENTE MAINTENANT

5 ÉTOILES




AVEC **BENOÎT BRIÈRE, MARTIN DRAINVILLE,**
MARCEL LEOEUF, DIANE LAVALLÉE, LISE MARTIN.
 D'APRÈS *Hotel Suites* UNE COMÉDIE ÉCRITE PAR **NEIL SIMON**
 ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE **NORMAND CHOUINARD**


RÉSERVEZ MAINTENANT (819) 363-2900
www.grandschenes.ca




Cascades




aptp




**DELTA
CENTRE-VILLE**



**Bourret
Transport**



Québec
Crédit d'impôt spectacles



**PARC
MARIE-VICTORIN**

3228724A

Le même soir, les clubs de la ville seront animés par plusieurs DJ. avec entre autres une soirée spéciale irrésistible où DJ Mini reçoit Tiga au Parking. Un peu plus tôt le 22 juin, toujours dans le Village, DJ Frigid lance officiellement la compilation Kink ! réunissant une pléiade d'artistes électro-techno-rock de Montréal, en plus de Plastic Bertrand (des événements sont prévus sur le même thème le 22 juillet et le 26 août). Le 12 juin, la SAT présente aussi une soirée spéciale de l'étiquette Saboteur avec Champion, Leo Cruz, Maïis et un invité spécial de New York, Mike Bryant.

JUILLET

À la fin juin, on prépare déjà la prépondérance jazz du début juillet avec le lancement du célèbre Off Festival de Jazz, du 25

juin jusqu'au 4 juillet, tandis que pour voir le show rock alternatif de l'été, il faudra se déplacer au Festival d'été de Québec pour le retour des Bérurier Noir accompagné des Vulgaires Machins le 11 juillet. Toujours dans le rock, The Dirtbombs devrait attirer tous les regards le 17 juillet alors que sa lourde instrumentation (deux batteries, deux basses) se prête à un éventail de styles. Enfin, le pop-rock des Français Laruketanou retrouve le nouveau projet de Mister Matt (ex-Me Mom & Morgentaler) au Métropolis le 23 juillet. Le lendemain, la reine de l'électro-pop Miss Kittin revient en ville au Rialto dans le cadre d'un événement organisé par le festival MEG.

AOÛT

Les Vulgaires Machins s'offrent une énième fois le Métropolis le

6 août, en compagnie cette fois du groupe indépendant Capitaine Révolte. Côté danse, le Picnik Électronik poursuit son envolée sur l'île Sainte-Hélène (qui a débuté la semaine dernière) avec ses magiques sets de DJ en pleine nature tous les dimanches après-midi. Les plus gros noms montréalais y passeront tout l'été (Mini, Tiga, Scott C et Mightykat). Le 29 août, un événement spécial pour les enfants avec manèges est également prévu à l'horaire (infos : www.piknicelectronik.com). Le concept familial semble en effet inspirer les artistes cette année. La SAT dévoile enfin un vieux rêve avec la série SAT « junior » pour les 14-25 ans, qui leur permettra d'apprendre à faire de la musique électronique, du DJing et du VJing les 27 juin, 4 juillet et 11 juillet (infos : www.sat.qc.ca).




PHOTO M. LARIVIÈRE. COLLABORATION SPÉCIALE

Le duo montréalais Crackhaus lancera un album en ouverture du festival Mutek, du 2 au 6 juin.

FRANÇOIS MASSICOTTE

NOUVEAU SPECTACLE


BILLETS EN VENTE MAINTENANT !
(450) 667-2040



EN PRIMEUR !
DU 25 JUIN AU 28 AOÛT
À LA MAISON DES ARTS DE LAVAL

ARTISTE INVITÉ:
PIERRE PRINCE


Photo : Jimmy Hamelin



Théâtre du Chenal-du-Moine

présente en collaboration avec
QIT-Fer et Titane inc.
le respect de l'environnement notre engagement.

De **Anthony Marriott et Bob Grant**
Mise en scène : **Bernard Fortin**



Marie-Josée Longchamps Véronique Bannon Bernard Fortin Martin Larocque Ghyslain Tremblay Stéphanie Vecchio Nadia Drouin

À partir du 18 juin
Informations et Réservations
Sans frais : 1.877.224.3625

28\$ la semaine
30\$ le samedi (taxes incluses)

www.tcm.qc.ca

1645, chemin du Chenal-du-Moine
Sainte-Anne-de-Sorel C.P. 398, Québec J3P 5N8

Images d'été

CHANTAL GUY
COLLABORATION SPÉCIALE

Avec un peu d'ingéniosité, l'été est l'occasion pour les programmeurs de faire prendre l'air à la pellicule et de permettre aux spectateurs d'assouvir leur passion du septième art tout en profitant du beau temps. Et d'éviter, du même coup, une indigestion de gros canons américains dans les ciné-parcs près de chez vous.

Prenez la Cinémathèque québécoise qui, en dépit de ses difficultés financières, a ouvert son café-bar terrasse où, depuis le 11 mai, on offre des midis casse-croûte et des

5 à 7 du mardi au vendredi. Très convivial comme concept, on y propose les mercredis *Amène ta cassette!*, qui permettent dès 21 h de présenter ses créations personnelles dehors, sur grand écran. Pendant tout le mois de juin, les vendredis soirs seront consacrés aux courts métrages de *Silence, on court!* et *Prends ça court!* Infos : 842-9763.

Daniel Langlois étant un bien meilleur mécène pour son cinéma que l'État pour la Cinémathèque, l'Ex-Centris peut cette année souffler fièrement ses cinq bougies sans trop s'inquiéter pour son avenir. Bien sûr, on souligne l'événement en gâtant le pu-

blic, avec une série d'activités gratuites. Mentionnons parmi celles-ci des projections le midi de films primés au Festival du nouveau cinéma et des nouveaux médias du 5 au 9 juin (*In the Mood for Love*, *Osama*, *Beau Travail*, *En attendant le bonheur* et *L'Emploi du temps*), et les Coups de cœur de l'Ex-Centris du 24 au 27 juin (*La Moitié gauche du frigo*, *Buena Vista Social Club*, *Amores Perros*, *Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain* et *Le Cercle*).

Dans deux jours, on annoncera d'autres surprises lors du dévoilement de la programmation Magnifico, qui permet aux cinéphiles de voir de bons films à la belle étoile, dans la cour intérieure de l'Ex-Centris, du 16 au 20 juin. De plus, on aura droit le 17 juin à une séance de CinéOké à la salle Fellini, pendant laquelle les spectateurs seront invités à interpréter

devant public cinq minutes d'une scène de leur film préféré... Infos : www.ex-centris.com

Autre suggestion « plein air » pour cinéphiles : les ciné-spectacles de Vues d'Afrique au Théâtre de la Verdure du parc Lafontaine sont de véritables happenings. Quatre soirs de projections de films africains ou créoles, chaque fois précédés par une prestation de groupes invités, du 8 au 11 juillet. Infos : www.vuesdafrique.org, 284-3322.

Enfin, on attend toujours avec curiosité les volets cinéma de plusieurs festivals, qui nous offrent souvent des premiers plusieurs mois à l'avance, quand ce n'est pas des raretés qui ne passeront que quelques jours par Montréal. C'est le cas par exemple de *Présence Autochtone* (du 10 au 21 juin) qui, depuis 1991, nous offre un riche pa-

norama de la cinématographie des premières nations. Les infos devraient se retrouver bientôt à www.native-lynx.qc.ca

On pense aussi à Comédia, dans le cadre du Festival Juste pour rire (du 15 au 25 juillet), dont la programmation comble les amateurs de comédie, en long et en court, car l'activité laisse une large place aux courts métrages proposés par le public lui-même. www.hahaha.com

Enfin, l'été ne serait pas l'été sans Fantasia, le rendez-vous annuel des amateurs de films de genre en Amérique. Fort de son succès en 2003 après avoir été annulé en 2002, l'événement poursuivra sa fructueuse collaboration avec l'Université Concordia, où tout le monde s'est bien amusé l'an dernier... Du 8 au 31 juillet. La programmation à venir à www.fantasiafestival.com.

www.tourdesarts.com



Sutton
Knowlton
Mansonville

VENTE D'ATELIERS

17-25 juillet 2004
de 10:00 - 17:00

L'autoroute des Cantons de l'Est vous conduira au cœur de la région où 37 artistes et artisans vous invitent à visiter leurs ateliers. Procurez-vous notre dépliant et carte dans les bureaux touristiques locaux ou sur notre site.

Info: 1-800 565 8455* (demandez Julie)

* Bureau de Tourisme de Sutton

SHAWINIGAN
1130 DE MONTRÉAL & QUÉBEC

La cité de l'énergie

DÉCOUVREZ LA MAGIE DE L'ÉNERGIE

- Centre de sciences
- Croisière
- Spectacle multimédia
- Centrale de Shawinigan-2
- Expositions interactives
- La course à l'hydrogène
- Tour de ville

KOSMOGONIA
SPECTACLE NOCTURNE

UNE EXPÉRIENCE UNIQUE AU MONDE

Du 6 juillet au 4 septembre,
mardi au samedi inclusivement

- Danseurs
- Acrobates
- Comédiens
- Musiciens
- Effets spéciaux
- Effets pyrotechniques

AMPHITHÉÂTRE CHAUFFÉ

COURRER LA CHANCE DE GAGNER 1000\$ SUR PRÉSENTATION DE CETTE PAGE

NOUVELLE EXPOSITION

L'arche de Noé

Du 12 juin au 3 octobre 2004

Degas • Gordon • Picasso • Mueck • Fafard

Sculptures modernes et contemporaines

TARIFS POUR GROUPE & FORAITS À LA CARTE AUSSI DISPONIBLES		MENU 1	MENU 2	MENU 3	MENU 4	
Auberge Escapade	www.aubergeescapade.qc.ca	1 800 461-6911	58 \$	129 \$	180 \$	236 \$
Auberge Gouverneur	www.gouverneurshawinigan.com	1 888 922-1100	61 \$	138 \$	189 \$	251 \$
Auberge Le Florès	www.leflores.com	1 800 538-9340	59 \$	129 \$	180 \$	236 \$
Comfort Inn & Suites	www.choicehotels.ca/cn370	1 866 400-4087	58 \$	129 \$	180 \$	236 \$

MENU 1

Souper
Spectacle Kosmogonia

MENU 2

Souper
Spectacle Kosmogonia
Exposition L'arche de Noé
Hébergement 1 nuit
Petit déjeuner

MENU 3

Souper
Spectacle Kosmogonia
Hébergement 1 nuit
Petit déjeuner
La Cité de l'énergie
Village du Bûcheron
Oeuvres d'Ozias Leduc
Exposition L'arche de Noé
Au choix : Croisières des Piles
Croisières Shawinigan

MENU 4

Souper
Spectacle Kosmogonia
Hébergement 2 nuits
2 petits déjeuners
La Cité de l'énergie
Village du Bûcheron
Oeuvres d'Ozias Leduc
Exposition L'arche de Noé
Au choix : Croisières des Piles
Croisières Shawinigan

Hydro Québec

SHAWINIGAN

ALCAN

Canada

Emploi Québec

SHAWINIGAN

Musée des beaux-arts National Gallery of Canada

SHAWINIGAN

Informations touristiques

1 888 855-6673

Prix par personne, en occupation double. Service compris. Taxes en sus. Certaines restrictions s'appliquent.

www.kosmogonia.com

www.citedelenergie.com

1 866 900-2483

Sortie 211, autoroute 55 nord



PHOTO PIERRE McCANN, ARCHIVES LA PRESSE

Louis Lortie poursuivra son intégrale des Concertos pour piano de Mozart comme soliste et chef, cet été, avec l'Orchestre Symphonique de Montréal.

L'été, de Montréal à Lanaudière

CLAUDE GINGRAS

La principale série musicale d'été, « en ville », demeure le *Mozart Plus* de l'Orchestre Symphonique de Montréal à la basilique Notre-Dame. Cette année, du 22 juin au 28 juillet, on compte six concerts dont trois au cours desquels Louis Lortie poursuivra son intégrale des Concertos pour piano de Mozart comme soliste et chef. L'OSM cédera la place un soir à l'Orchestre Symphonique de Québec et son chef Yoav Talmi.

Six concerts également au Centre Pierre-Charbonneau, les mercredis du 30 juin au 4 août, tous précédés du traditionnel service aux tables. Trois concerts seront donnés par l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal et son chef Yannick Nézet-Séguin.

De plus, Nézet et l'OM monteront à l'Oratoire Saint-Joseph pour l'un des cinq concerts d'orgue du mercredi soir, donnant la *Symphonie avec orgue* de Saint-Saëns avec le nouveau titulaire Philippe Bélanger. La série d'ouvrira le 28 juillet par la projection du film muet *Le Bossu de Notre-Dame* accompagnée d'improvisations à l'orgue. L'Américaine Diane Bish clôturera la série le 25 août.

À Lachine, le Festival annuel de 10 jours, où tout est gratuit, sera inauguré le 15 juillet par un concert en plein air de l'OSM dirigé par Jacques Lacombe.

En banlieue, à la Maison Trestler, de Dorion : huit concerts du mercredi soir, du 7 juillet au 25 août. Parmi les invités : le quatuor à cordes Élysée et le trio baroque Amarillis, tous deux de France.

Le Festival de Lanaudière, à moins d'une heure au nord de Montréal, offrira de nouveau 25 concerts, à l'Amphithéâtre et dans 10 églises de la région, du 2 juillet au 3 août. L'accent y sera mis sur le centenaire de la mort de Dvorak et quelques concerts seront entièrement composés de ses oeuvres.

L'Orchestre Symphonique de Montréal y donnera cinq concerts de week-end, avec Jacques Lacombe ou JoAnn Falletta comme chefs. L'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal et son chef Yannick Nézet-Séguin s'y produiront deux fois. Parmi les solistes d'ici : le pianiste Alain Lefèvre, invité pour la première fois à Lanaudière. Parmi les ensembles et solistes de l'étranger : le Quatuor Vlach, de Prague, la soprano Marina Shaguch et la pianiste Ekaterina Derzhavina, de Russie, le Kammerchor Stuttgart et son chef Frieder Bernius, le pianiste Pierre-Laurent Aimard, de France, la soprano Dawn Upshaw et la mezzo Vivica Genaux, des États-Unis, et le jeune pianiste Yundi Li, de Chine, dans Chopin et Liszt.

La liste des oeuvres présentées comprend, en plus de nombreux titres familiaux, des raretés comme le *Te Deum* de Dvorak, la *Dante-Symphonie* de Liszt et la cantate *Le Printemps*, de Rachmaninov.

À deux heures de Montréal, vers l'est, le Centre d'Arts Orford, dont la saison s'étendra du 29 juin au 14 août, reprendra *Wozzeck*, de Berg, dans la réinstrumentation réduite de John Rea, sous la direction de Yannick Nézet-Séguin. Orford annonce également le Quatuor à cordes Artis, d'Allemagne, le quatuor vocal comique Cantabile, d'Angleterre, l'ensemble des Idées Heureuses, les chanteurs Scot Weir et Marie-Nicole Lemieux et la violoniste Chantal Juillet.

La saison estivale la plus longue reste celle du Domaine Forget. Installé dans Charlevoix, à quatre heures de Montréal, le Domaine annonce 37 concerts, du 19 juin au 4 septembre. Le Kammerchor Stuttgart y sera aussi, de même que Talmi et l'OSQ, le Nouvel Ensemble Moderne, les Violons du Roy, le quatuor vocal Tapestry, de Boston, et les Ballets-Jazz de Montréal.



MUSIQUE SUR LA MONTAGNE

CHALET DU MONT-ROYAL
du 4 au 26 juin 2004



Présente Les Classiques

Direction artistique : Denis Brott

Mercredi 9 juin, 20 h

GUARNERI STRING QUARTET

Beethoven : Quatuors op. 127 et 59, no 3
Chalet du mont Royal



Vendredi 11 juin, 20 h

JAZZ ! Avec: Oliver Jones RANEE LEE KINET

Chalet du mont Royal



Dimanche 13 juin, 20 h

Musique ancienne LARA ST. JOHN & DANIEL TAYLOR

Chalet du mont Royal



Jeudi 17 juin, 20 h

L'ESPRIT DE BEETHOVEN

Brott, Kim et Solzhenitsyn
Sonate op. 7, Trio op. 70 no
Chalet du mont Royal



Samedi 19 juin, 20 h

STRADIVARIUS SUR SCÈNE

Instruments Strad - valeur de 20 millions \$ (première mondiale)
Chalet du mont Royal



Vendredi 25 juin, 20 h

JAZZ ! Direction artistique: Oliver Jones MARK O'CONNOR'S Hot Swing Trio

Gagnant de Grammy Awards
Chalet du mont Royal



Jeudi 10 juin, 20 h

Musique ancienne DANIEL TAYLOR ET SES AMIS

Oeuvres de Telemann, Couperin et Bach
Chalet du mont Royal



Samedi 12 juin, 20 h

CANADIAN BRASS

Handel, Bach et Jelly Roll Morton
Chalet du mont Royal



Mardi 15 juin, 20 h

EROICA TRIO

Beethoven, Dvorak, O'Connor (Première canadienne)
Chalet du mont Royal



Vendredi 18 juin, 20 h

JAZZ ! Avec: Oliver Jones

TORONTO ALL STARS

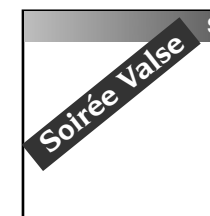
Barry Elmes, Mike Murley, Bernie Senensky, Kevin Turcotte, Dave Young.
Chalet du mont Royal



Mardi 22 juin, 20 h

TOKYO STRING QUARTET

Mozart K. 590, Bartok no 2, Beethoven op. 59 no 2
Chalet du mont Royal



Samedi 26 juin, 20 h

APPALACHIA WALTZ TRIO

Mark O'Connor
Chalet du mont Royal

Soirée Valse

CONCERTS GRATUITS

Les concerts dans la rue
QUINTETTE À CUIVRES DU FESTIVAL

4 JUIN, 12 h 10
Alcan Atrium Culver,
1188, rue Sherbrooke O.
5, 6, 18 ET 19 JUIN, 12 h 10
Place Jacques-Cartier,
Vieux-Port



CHOEURS OTTAWA BACH
ET ST. ANDREW / ST. PAUL

13 JUIN, 14 h 00
Église St. Andrew / St. Paul
3415, rue Redpath
(angle Sherbrooke O.)

Billetterie : (514) 489-3444 • Informations : (514) 489-7444

www.festivalmontreal.org



3230058

La danse s'éclate

STÉPHANIE BRODY
COLLABORATION SPÉCIALE

Cet été, ça swingue la bacaise et ça virevolte de Montréal à Saint-Sauveur. Du style pointes et tutu en passant par le *tap hyper funky*, le *breakdance* et le flamenco, la danse s'éclate.

Le danse estivale, c'est d'abord et avant tout au Théâtre de la Verdure du parc Lafontaine que ça se passe. Du 2 juillet au 22 août, les Montréalais auront la chance de revoir, ou de découvrir, sous la voûte étoilée (du moins, on l'espère) une pléthore d'artistes et de chorégraphes qui ont marqué les dernières saisons. En tête de liste, les Grands Ballets canadiens de Montréal récidivent avec *Minus 1*, une réjouissante tour de Babel, orchestrée avec brio par le fantasque Israélien Ohad Naharin. Ce surprenant collage de sept oeuvres est en passe de devenir un classique du répertoire des Grands.

Attache ta tuque! lance les Sortilèges danses du monde. Ce cri de ralliement correspond aussi au titre du tout dernier spectacle de la vénérable compagnie, qui saute à pieds joints dans la vague de renouveau qui balaie le folklore depuis quelques années. En parlant de taper du pied, la troupe Caravana Flamenca fera assurément vibrer la scène du parc Lafontaine avec *Ay*

Flamenco!, tandis que Roger Sinha fusionnera danse contemporaine et Bharata Nattam, une forme de danse classique de l'Inde elle aussi très percussive, en un vocabulaire expressif et souvent surprenant.

La compagnie Montréal Danse, autre grande habituée du Théâtre de la Verdure, sera de retour avec des reprises de deux chorégraphes chou-chous, soit José Navas et Estelle Clareton. Également au programme, une oeuvre poignante et claustrophobe de la Coréenne Ae-Soon Ahn. Le Jeune Ballet du Québec sera très occupé cet été : la compagnie, qui sert de tremplin aux jeunes interprètes d'ici, sera présente tant au Théâtre de la Verdure qu'au Festival des arts de Saint-Sauveur.

Du 30 juillet au 8 août, le chapiteau dressé au coeur de Saint-Sauveur accueillera également la grande dame de la danse canadienne Margie Gillis, ainsi qu'une autre présence dynamique, Gioconda Barbuto. Le Festival des arts de Saint-Sauveur a le tour de dénicher des compagnies incroyables, encore inconnues au Québec. Cette année donc, place aux classiques avec le Ballet Internationale qui revisite, entre autres, la *Carmen* imaginée par le Cubain Alberto Alonso, en 1967, pour la grande Maya Plisetskaya. Dans le genre jeune et explo-



PHOTO SERGUEI ENDINIAN, COLLABORATION SPÉCIALE

Le Théâtre de Verdure du parc Lafontaine présente cet été *Minus 1*, une réjouissante tour de Babel interprétée par les Grands Ballets canadiens de Montréal.

sif, le Aspen Santa Fe Ballet sera également de la partie.

Il arrive que le Festival de Jazz et le Festival Juste pour rire pimentent leur programmation de danse. Cette année, au Festival de Jazz, retour d'un prodige à l'énergie contagieuse et au charme coquin : le virtuose du *tap* Herbin Tamango Van Cayseele passe cette fois par la grande porte, puisque c'est au théâtre

Maisonneuve de la Place des Arts, le 6 juillet, qu'il fera retentir ses souliers.

Yo, yo, yo, avis aux fans de *break*, le Festival Juste pour rire n'est pas en reste, puisqu'il accueillera, le 24 juillet, dans le cadre du Grand Événement Loto-Québec, la finale nord-américaine de la compétition internationale de *breakdance* Battle of the Year (BOTY). Autre curiosité hu-

moristique bien intrigante : les Moitsutoitsous, un groupe de « bougeurs » farfelus, comprenant entre autres Stéphane Crête (*Dans une galaxie près de chez vous*) et François Papineau (*Les Poupées russes*), mené tambour battant pour leur Grand Manitou Réal Bossé (*Dans une galaxie près de chez vous*).

Pour tous les goûts, fourmis dans les jambes assurées !

Lauréat du Masque de la production « RÉGIONS » 2004

LE PETIT THÉÂTRE DUNORD
EN COLLABORATION AVEC LA VILLE DE BOISBRIAND
PRÉSENTE

TERMINUS

Une nouvelle **comédie** de Stéphane Hogue

Venez vivre la différence!

Parce qu'il est possible de rire tout en étant touché,

Le Petit Théâtre DuNord vous propose une expérience d'exception, en vous présentant des textes inédits, originaux et exclusifs.

Du 2 juillet au 24 juillet: vendredi et samedi à 20h
Du 29 juillet au 28 août: jeudi, vendredi et samedi à 20h

Infos et Réservations
419-8755
(450) www.petittheatredunord.com

avec Stéphane Jacques Mélanie St-Laurent Sébastien Gauthier Marie-Eve Bertrand Jean-François Gascon

Au parc du Domaine Vert, 10423, montée Ste-Marianne, Mirabel (Sortie 23 de l'autoroute 15)



PROGRAMMES DES THÉÂTRES D'ÉTÉ

> MONTRÉAL ET ENVIRONS

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT
☎ (514) 844-1793

Jusqu'au 13 juin
Cabaret, livret de Joe Masteroff. Musique de John Kander. Paroles de Fred Ebb. Mise en scène de Denise Filiatrault d'après la traduction et l'adaptation d'Yves Morin. Avec Sylvie Moreau, François Papineau, Normand D'Amour, Véronique La Flaguais, Paul Doucet, Marie-Ève Pelletier et Émilie Bégin.

Dès le 2 juillet
Le Démon de midi, de Michèle Bernier et Marie Pascale Osterrieth. Mise en scène de Dominique

Michel. Avec Valérie Blais.
Réservations : ☎ (514) 845-2322.

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE
☎ (514) 866-8668, (514) 845-2322 ou (514) 790-1245

Du 12 au 17 juillet
Détournement de mémoires, avec Pierre Richard.

THÉÂTRE SAINT-DENIS
☎ (514) 790-1111 ou (514) 845-2322

Dès le 29 juin
Les Monologues du vagin, d'Eve Ensler. Traduction de Louise Marleau. Mise en scène de Denise Filiatrault. Avec Sandra Dumaresq, Nicole Leblanc, Louise Marleau et Geneviève Rioux.

THÉÂTRE LA LICORNE
☎ (514) 523-2246, (514) 790-1245 ou 1-800-361-4595

Jusqu'au 12 juin
Cheech, les hommes de Chrysler sont en ville, de François Létourneau. Mise en scène de Frédéric Blanchette. Avec Maxim Gaudette, Maxime Denommée, Patrice Robitaille, Kathleen Fortin et Fanny Mallette.

THÉÂTRE LA PETITE LICORNE
☎ (514) 523-2246

Les 30 et 31 mai, 6, 7, 13 et 14 juin
Prix : 12,00\$

Toutou Rien, de Félix Beaulieu-Duchesneau, Justin Laramée et Philippe Racine. Présentation de la compagnie Qui va là.

ESPACE LIBRE
☎ (514) 521-4191

Jusqu'au 19 juin, à 20h30
Bill 101, d'Yvan Bienvenue. Avec Martin Desgagné, Renée Cossette, André Ouellette, Jacques L'Heureux, Paul Stewart.

MAISON THÉÂTRE
☎ (514) 288-7211

Jusqu'au 31 mai
Deux pas vers les étoiles, de Jean-Rock Gaudreault. Mise en scène de Jacinthe Potvin. Avec Louis-Martin Despa et Marie-Josée Forget.

Dès le 22 juin
Variations sur un temps, de David Ives. Traduction de Maryse Warda. Mise en scène de Pierre Bernard et Frédéric Blanchette. Avec Anne Dorval, Éric Forget, Élise Guilbault, James Hyndman, Marc Labrèche et Marika Lhoumeau.

MONUMENT-NATIONAL
☎ (514) 790-1245 ou (514) 845-2322

Dès le 29 juin
Le Mystère d'Irma Vep, de Charles Ludlam. Traduction de Geneviève Lefebvre. Mise en scène de Martin Faucher. Avec Éric Bernier et Serge Postigo.

THÉÂTRE OLYMPIA
☎ (514) 908-9090, (514) 845-2322 ou (514) 286-7884

Du 2 au 6 et 8 juin au 13 juin, à 20h, les 5, 12 et 13 juin, à 15h

Rent, opéra rock de Jonathan Larson. Mise en scène de Evan Ensign. Avec Lulu Hugues, Marie-Mai, Jean-François Bastien, Ariane Gauthier, Yanick Lanthier, Gardy Fury, Annie Hébert, Marc-André Thibault, Caroline Mailhot, Baptiste, Yvan Pedneault, Tania Langlois. Productions Sandler-Poulin et Juste pour rire.

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL
☎ (514) 790-1245 ou 1-800-361-4595

Jusqu'au 20 juin, mardi au vendredi ainsi que les dimanches, à 13h30
Fernand Gignac.

Du 22 juin au 1^{er} octobre
Les Crooners. Avec Christine Chartrand, Lise Montour, Martin Lacasse et Yoland Sirard.

JARDIN TIKI
☎ (514) 254-4173

Du 23 juin au 27 août, à 20h
Prix : 20,00\$ (taxes incluses), forfaits souper-théâtre

Les Chanceux. Mise en scène de Luc Arseneault. Avec Anne-Marie Savoie, Alain Vachon et Xavier Vajente.

AMERICAN CAN
☎ (514) 593-1990

Alain Choquette

et VOUS



Présenté par
RESTO
Le Four

16 ANS+

Drôlement intime

Soupers-spectacles et prix de groupe disponibles
du 2 juillet au 28 août

SALLE ANDRÉ-MATHIEU
450.667.2040 ou 1.877.677.2040
www.salleandremathieu.com

TQS

105.7
Montreal
RYNFM

La Presse

Réseau Scènes

ADMISSION



grands musiciens

concerts intimes

un heureux contraste

29 juin > 14 août 2004

Ne manquez pas nos brunchs champêtres ainsi que nos soirées thématiques !

Forfaits soupers-concerts aussi disponibles.

- 29 juin, 20 h — Carte blanche à Jacques Lacombe
- 3 juillet, 14 h — Promenade à Darmstadt
- 9 juillet, 20 h — Les grandes retrouvailles I
- 10 juillet, 19 h — Cantabile Concert-bénéfice
- 16 juillet, 20 h — La révélation
- 17 juillet, 20 h — Entre vous et moi
- 23 juillet, 20 h — Les grandes retrouvailles II
- 24 juillet, 20 h — Cordes vagabondes
- 30 juillet, 20 h — Le secret danois
- 31 juillet, 20 h — Symbiose et sérénité
- 6 août, 20 h — Hommage à Joseph Rouleau — Avec Marie-Nicole Lemieux
- 7 août, 20 h — Les grandes retrouvailles III
- 8 août, 14h — Au cœur de l'émotion
- 10 août, 20 h — Au cœur de l'émotion
- 13 août, 20 h — Monsieur
- 14 août, 20 h — Rendez-vous à Vienne

centre d'arts ORFORD

Centre d'arts Orford
3165, chemin du Parc
Orford (Québec)
CANADA J1X 7A2
T (819) 843-9871
1 800 567-6155 (sans frais)
F (819) 843-7274

La musique de chambre à l'honneur depuis plus de 50 ans
www.arts-orford.org

Grâce à la collaboration de :

LE DEVOIR

Université de Montréal

Centre Culturel de l'Est

TOURISME CANTONS-DE-L'EST

Memphrémagog MRC

Culture et Communications Québec

Bell

CGI AON

Transcontinental

Canada

Gouvernement du Canada

Government of Canada

Avec la participation de :
• Emploi Québec
• Fonds jeunesse Québec
• Fonds de développement et de l'office touristique

3230008A

Du 1^{er} au 19 juin, à 20h30 (relâche les dimanches et lundis), les représentations des samedis 12 et 19 juin auront lieu à 20h
Hamlet le malécite, de Shakespeare, écrite par Yves Sioui Durand et Jean-Frédéric Messier. Avec Dave Jenniss, Kathia Rock, Marjolaine McKensie, Charles Bender, Yvon Dubé et Karine Awashish.

CENTRE DES ARTS SAIDYE BRONFMAN
 ☎ (514) 739-7944

Du 8 juin au 27 juin
Fiddler on the Roof, livret de Joseph Stein, musique de Jerry Bock, paroles de Sheldon Harnick. En yiddish avec des sous-titres français et en anglais.

> L'OUEST DU QUÉBEC

THÉÂTRE DE L'ÎLE
 ☎ (819) 595-7455 ou 685-5033

Du 30 juin au 31 juillet, du mercredi au samedi, à 20h, du 4 au 28 août, du mercredi au vendredi, à 20h, les samedis, à 18h et 21h30
Pour Femmes seulement, de Raymond Villeneuve. Mise en scène de Gilles Provost. Avec Charlotte Fortier, Guylaine Guérin, Lyette Goyette, Marie-Josée Lapratte et Maxime Morin.

SALLE ALBERT-DUMOUCHEL
 ☎ (450) 373-5794 ou 1-800-842-5794

Les 10, 17, 24 et 31 juillet
 Julie Caron.

Les 6, 7, 13, 14, 20, 21, 27 et 28 août
Appelez-moi...Maman, de Linda A. Carson, Jill

Daum, Alison Kelly, Robin Nichol, Barbara E. Pollard et Deborah Williams. Mise en scène de Denise Filiatrault. Traduction de Michel Tremblay.

DOMAINE CHEZ PHILIAS
 ☎ (514) 233-4842 ou (613) 487-3412

Les 25 et 26 juin, 2,3,16, 17, 23, 24, 30 et 31 juillet, les 13 et 14 août, à 20h30
 Prix : 25,00\$, forfaits souper-théâtre, prix de groupe

Le Blues des Urinoirs, d'après une comédie de Camille Bouchard. Avec André Thériault, Joffre Fontaine et Jean-Marie Pérusse. Présentation du Théâtre Interactif Comique.

> LAVAL

THÉÂTRE LA GRANGERIE
 ☎ (450) 662-9564

Du 5 au 18 juillet
 Prix : 10,00\$ + taxes

Manigances. Production de la compagnie théâtrale pour jeune public le Sac à Malice.

LA MAISON DES ARTS DE LAVAL
 ☎ (450) 978-5245 ou (514) 982-0258

Les 2, 9, 16, 23 et 30 août, à 20h
 Festival de TROIS.

SALLE ANDRÉ-MATHIEU
 ☎ (450) 667-2040 ou (514) 790-1245

Du 2 juillet au 28 août, vendredi et samedi, à 20h
 Alain Choquette.

> LAURENTIDES

THÉÂTRE LIONEL-GROULX
 ☎ (450) 434-4006

Du 2 juillet au 21 août, vendredis et samedis, à 20h30
 Martin Petit.

THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR
 ☎ (450) 227-8466 ou (514) 990-4343

Dès le 4 juin, mardi au vendredi, à 20h30, samedi, à 19h et 22h

Prix : 34,50\$, forfaits souper-théâtre, prix de groupe

Mariage parfait, comédie de Robin Hawdon. Adaptation de Michel Forget. Mise en scène de Vincent Bilodeau. Avec Luc Guérin, Catherine Sénart, Isabelle Lemme, Alain Zouvi, France Parent et André Cousineau.

THÉÂTRE SAINTE-ADÈLE
 ☎ (450) 227-1389 ou (514) 990-7272

Dès le 4 juin, du mardi au vendredi, à 20h30, et samedi, à 19h et 22h

Prix : 34,50\$ (taxes incluses), forfaits souper-théâtre, prix de groupe

Péché original, comédie de David Tristram. Adaptation de Michel Forget. Mise en scène de Yvon Bilodeau. Avec Michel Forget, Sylvie Boucher, Pierre Collin, René Gagnon, Valérie Valois et Nico Gagnon.

THÉÂTRE LE PATRIOTE
 ☎ (819) 326-3655 ou 1-888-326-3655

Dès le 18 juin

Le Dîner de cons, de Francis Veber. Adaptation de Claude Maher. Avec Claude Michaud, Louise DesChâtelets, Jean-Pierre Chartrand, Michel Dumont, Linda Sorgini et Jean-Léon Rondeau.

PETIT THÉÂTRE DU NORD
 ☎ (450) 419-8755

Du 2 juillet au 28 août, vendredis et samedis de juillet, à 20h, jeudis, vendredis et samedis d'août, à 20h

Prix : 22,00\$ (adultes), 15,00\$ (15 ans et moins), 20,00\$ (âge d'Or), forfaits souper-théâtre, prix de groupe

Terminus, de Stéphane Hogue. Avec Sébastien Gauthier, Mélanie St-Laurent et deux autres comédiens(nes).

SIRE D'HOWARD – CHÂTEAU MÉDIÉVAL
 (450) 226-7373 ou 1-888 263-7373

Les 12, 19 et 26 juin, les 3, 10, 15, 17, 22, 24, 29 et 31 juillet, les 5, 7, 12, 14, 21 et 28 août, les 4, 5, 11, 18 et 25 septembre
 Festivités du XIV^e siècle.

THÉÂTRE D'ÉTÉ DE LA VILLE DE MONT-TREMBLANT
 ☎ (819) 425-2734

Dès le 1^{er} juillet

Wanago Blues, d'Isabelle Hubert. Mise en scène de Brigitte Paquette. Avec Marie Cantin, Josée Guindon, Pierre Gauvreau et Éric Hoziel.

> LANAUDIÈRE

THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE
 ☎ (450) 492-4777 ou 1-866-404-4777

Du 7 juillet au 7 août : du mercredi au samedi, à 20h30, du 12 août au 28 août : du jeudi au samedi, à 20h30

Prix : 28,00\$ (mercredi, jeudi et vendredi), 30,00\$ (samedi), forfaits souper-théâtre, prix de groupe

Entre Deux, de Steve Laplante. Mise en scène de Stéphane Bellavance. Avec Olivier Aubin, Louis-David Morasse, Marie-Hélène Thibault et Jennie-Anne Walker.

THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND
 ☎ (450) 589-9198, poste 5

Du 1^{er} juillet au 21 août, jeudi au samedi, à 20h30
 Prix : 27,00\$ (taxes incluses), prix de groupe

Langue de vipère ou le procès d'une commère, de Pierre-Yves Lemieux. Avec Caroline Dardenne, Michèle Deslauriers, Jacques Girard et Pierrette Robitaille.

CENTRE CULTUREL DE JOLIETTE
 ☎ (450) 759-6202

Du 14 juin au 14 août
Frères de sang, de Willy Russell. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Maude Guérin, Benoît McGinnis, Éric Paulhus, Sylvain Scott, Geneviève Alarie, Pascale Montreuil, Catherine Vidal, Éloi Archambaudoin, Renaud Laclelle Bourdon, Martin Fortier et Jean Lachance.

Le THÉÂTRE des CASCADES présente LES GAFFEURS



Marie Michaud



Mahée Paiement



Julie Ménard



Michel Laperrière



Jean Petitclerc



Charles Gaudreau

DÈS LE 10 JUIN 2004

Comédie de **William Van Zandt** et **Jane Millmore**
 Traduction et adaptation: **Johanne Seymour**
 Mise en scène: **Micheline Bernard**
 Direction artistique: **Michel Laperrière**

RÉSERVATIONS : (450) 455-8855
SANS FRAIS : 1-866-494-8855

LE THÉÂTRE DES CASCADES :
 Autoroute 20 Ouest direction Dorion
 vers Pointe-des-Cascades
 2, chemin du Canal, Pointe-des-Cascades (Qc) J0P 1M0
 www.theatredescascades.com



Festival des arts
 DE SAINT-SAUVEUR
 DU 30 JUILLET AU 8 AOÛT 2004

BALLET INTERNATIONALE
 CHICAGO CHILDREN'S CHOIR
 MARGIE GILLIS
 ASPEN SANTA FE BALLET
 GINO QUILICO
 LE JEUNE BALLET DU QUÉBEC
 CONCOURS INTERNATIONAL DE CHORÉGRAPHIE
 GIOCONDA BARBUTO

Spectacles gratuits sur la scène extérieure

Photo : Raulpb Cote

3230765A

BILLETS / RÉSERVATIONS :

450.227.9935
 www.artssaintsauveur.com



Le Festival des Arts de Saint-Sauveur

3224690A

THÉÂTRE ALCIDE PARENT
 ☎ (450) 886-3845 ou (450) 752-7298
Du 25 juin au 28 août
 Prix : 19,50\$, forfaits souper-théâtre, prix de groupe
Les trois Mousquetaires, de Michel Bourdon.
 Avec Sara Grefford, Kasha Lynn et Michel Bourdon.

THÉÂTRE DE LA MONTAGNE COUPÉE
 ☎ (450) 886-3845 ou (450) 752-7298
Du 25 juin au 28 août
 Prix : 19,50\$, forfaits souper-théâtre, prix de groupe
Avant qu'pépère pète!, de Michel Bourdon.
 Avec Paul Boyer, Andrée Longpré, Johanne Bernèche, Marco Giguère et Marc Riopel.

THÉÂTRE DU CLUB DE GOLF SAINT-JEAN-DE-MATHA
 ☎ (450) 886-9321
Du 11 juin au 28 août
 Prix : 22,50\$ (adultes), 18,00\$ (étudiant(e)s), 15,00\$ (enfants)
Golfmania, de Danielle Fichaud. Avec Danielle Fichaud, Luis Oliva, Nathalie Cavezzali et Jonathan Salvas.

THÉÂTRE LA MINE D'ARTS
 ☎ (450) 883-8804
Du 18 juin au 28 août, mercredi au samedi, à 20h30
 Prix : 17,00\$ (en semaine), 19,50\$ (samedi), forfaits souper-théâtre, prix de groupe
Gai frou frou, de Danielle Martin. Avec Louis Appleby, Lise Dominique, Pierre-Luc Durand et Danielle Martin.

SALLE L'OPALE
 ☎ (450) 439-3434 ou (514) 522-4221
Du 7 juillet au 28 août, jeudi au samedi, à 20h30

Prix : 20,00\$ (jeudi), 25,00\$ (vendredi et samedi), forfaits souper-théâtre, prix de groupe
À Frais virés, d'André Jean. Mise en scène de Denis Brassard. Avec Marie-Eve Larivière, Emmanuel Auger, Johanne Fontaine, Luc Chapdelaine et Yvan Benoit.
CHAPITEAU DE L'ÎLE RONDE
 ☎ (450) 589-1118 ou (514) 898-2551
Le 3 juillet Dominic et Martin
Le 4 juillet Laurence Jalbert
Le 9 juillet Gala du Grand Rire Bleue 2004
Le 10 juillet Julien Tremblay
Les 11, 18 et 25 juillet Mike Ward

Le 16 juillet Peter MacLeod
Le 17 juillet Trio de Star Académie
Le 23 juillet Steeve Diamond
Le 24 juillet Stefie Shock
Les 30 et 31 juillet Maxim Martin
Les 1^{er} et 15 août François Massicotte
Les 6 et 7 août Jean-Marc Parent
Le 8 août Dan Bigras
Les 13 et 14 août Julie Caron
Les 20, 21, 27 et 28 août Josée Boudreault
Les 3 et 4 septembre Michel Barrette

> MAURICIE
THÉÂTRE DES MARGUERITES
 ☎ 1-877-224-3625
Dès le 25 juin, du jeudi au samedi, à 20h, les mercredis 21, 28 juillet, 4, 11 et 18 août, à 20h, les samedis 24 et 31 juillet, à 15h et à 20h
 Prix : 27,00\$ (taxes incluses), prix de groupe
C'est devenu gros, de François Archambault et Marie-Hélène Thibault. Mise en scène de Stéphane Bellavance. Avec Vincent Bolduc, Luc Bourgeois et Catherine Trudeau.

Texte et mise en scène : Odette Guimond
 Recherche historique : Patricia Simpson
 Interprétation : Guillaume Baillargeon, Diane Beaulieu, Isabelle Leclerc et Maia Loinaz
 Costumes : Annie Gélinas et Marie-Andrée de Courval
 Conception des éclairages : Marie-Andrée Lemire

27 mai au 5 septembre 2004
 Jeudi au dimanche
 Version française 15 h 30
 English version 1:30 p.m.

Les pionnières
 création théâtrale

Musée Marguerite-Bourgeoys
 Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours
 400, rue Saint-Paul Est | Vieux-Montréal (Québec)
 (514) 282-8670 | www.marguerite-bourgeoys.com

OSM
 ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL

Festival Mozart Plus
 À la basilique Notre-Dame

6 rendez-vous
 en plein cœur du vieux Montréal

Louis Lortie
 et l'intégrale des concertos de piano de Mozart

L'Orchestre symphonique de Québec
 et Yoav Talmi en visite à Montréal

Ville de MONT-TREMBLANT
 la Caisse populaire Desjardins de Mont-Tremblant
 Desjardins

Théâtre d'été
 de la Ville de Mont-Tremblant présente

Wanabago Blues

du 1^{er} juillet au 28 août à 20h

• BILLETTERIE
• SOUPER THÉÂTRE
• ESCAPADE THÉÂTRE
 à partir de 122 \$* par personne
 (1 nuit d'hébergement + souper théâtre)

Le Grand Lodge Mont-Tremblant
 2396, rue Labelle, Mont-Tremblant
 819.425.2734
 1.800.567.6763
 www.legrandlodge.com

une comédie de **Isabelle Hubert**

IGR

Brigitte Paquette metteure en scène
 Josée Guindon
 Marie Cantin
 Pierre Gauvreau
 Eric Hoziel

Une présentation

Mardi 22 juin, 19 h 30
David Robertson, chef d'orchestre
Ori Shaham, pianiste
Mozart, Symphonie n° 31, « Paris »
Ravel, Concerto pour piano en sol majeur
Haydn, Symphonie n° 88

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Mozart, Concerto pour piano n° 6, K. 238
Schubert, Symphonie n° 8, « Inachevée »
Mozart, Concerto pour piano n° 15, K.450

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie, chef d'orchestre et pianiste
Jan Vogler, violoncelliste
Mozart, Concerto pour piano n° 11, K. 413
Schumann, Concerto pour violoncelle
Mozart, Concerto pour piano n° 23, K. 488

Mardi 29 juin, 19 h 30
Louis Lortie</

THÉÂTRE LAVIOLETTE

☎ (819) 380-9797 ou 1-866-416-9797

Dès le 25 juin

Faux Départ, de Jacques Diamant. Mise en scène de Louise Matteau. Avec Gilbert Comtois, Emmanuel Schwartz et Johanne McKay.

> DRUMMONDVILLE/ BOIS-FRANCS

THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES

☎ (819) 363-2900

Dès le 16 juin

Cinq Étoiles, de Neil Simon. Mise en scène de Normand Chouinard. Avec Benoît Brière, Martin Drainville, Marcel Leboeuf, Diane Lavallée et Lise Martin.

CENTRE CULTUREL
DE DRUMMONDVILLE

☎ 1-877-235-9569 ou (819) 477-5529

Dès le 16 juin

Coup de foudre, de Gilles Latulippe. Avec Gilles Latulippe, Roger Giguère, Sylvia Gariépy, Louise Matteau, Serge Christiaenssens, Diane Jacques et Jacques Salvail.

LE NOUVEAU THÉÂTRE
DE SAINT-PIERRE-BAPTISTE

☎ (418) 335-8030

Du 19 juin au 28 août,
mercredi, vendredi et samedi, à 20h30

Prix : 18,00\$, prix de groupe

Comptant, Content, de Michael Cooney. Traduction d'Alain Turcotte. Avec Martin Lamontagne, Nicolas Duquette, Véronique Laroche, Jean-Marc Roy, Marcel Lafleur, David Dumais, Mylene Roy, Pier-Luc Faucher, Josée Boutin, Marianne Roy.

THÉÂTRE D'ÉTÉ D'ASBESTOS

☎ (819) 879-4700

Dès le 2 juillet

Les Aboyeurs, de Michel-Marc Bouchard. Mise en

scène de Frédéric Boivin. Avec Marilyse Bourque, Yanik Gendron, Brigitte Lafleur, Jean-François Harrison et Philippe Provencher.

> MONTRÉGIE

BATEAU-THÉÂTRE L'ESCALE

☎ (450) 584-4446 ou

1 (866) 774-4446 (sans frais)

Du 17 juin au 4 septembre,
mercredi au samedi, à 20h30

Prix : 30,00\$, prix de groupe, forfaits souper-théâtre

La Boutique au coin de la rue, de Miklos Laszlo. Mise en scène de Guillermo De Andrea. Avec Jean-Louis Roux, Jean-Bernard Hébert, Louis-Olivier Mauffette, Myriam Poirier, Sylvio Archambault, Sylvain Dubois, Maxime Allard, Marjorie Vaillancourt, Mélissa Dion Des Landes et David Fontaine.

THÉÂTRE DES HIRONDELLES

☎ (450) 446-2266 ou 1-866-242-2266

Du 18 juin au 25 septembre

Ah! Six Bons Moines, de Serges Turbide. Avec Serges Turbide, Jean Faber, Claude Steben, Mario Lejeune, Gilles Cloutier et Guy Trudeau.

THÉÂTRE DE MARIEVILLE

☎ (450) 460-4790 ou 1-866-460-4790

Country Phénoména. Avec André Lejeune, Roger Charlebois, Marie Lord, Mariette Croteau, Sophie Richard, Pierre Bessette, Éric Raymond, Maxime Guillet, ainsi que six danseurs.

THÉÂTRE DE L'ÉCLUSE

☎ (450) 348-5312 ou (514) 877-6011

Dès le 3 juin, mercredi au samedi, à 20h

Waiter, comédie de Pierre Légaré. Avec Normand D'Amour, Luc Boucher et Marianne Moisant.

THÉÂTRE DES TOURNESOLS

☎ (450) 263-2000 ou 1-800-460-0133

Du 16 juin au 28 août, mercredi au samedi, à 20h

Forfaits souper-théâtre

Chéri, l'Intru reste à souper, de Yves Amyot.

Mise en scène de Dominic La Vallée. Avec Christine Lamer, Régent Gauvin, Julie Daoust et Hugo Turgeon.

THÉÂTRE DE LA DAME DE COEUR

☎ (450) 549-5828

www.damedecoeur.com

Dès le 25 juin, à 21h (juin et juillet), en août,
à 20h30, (relâche les lundis et mardis)

Le Voleur d'ombres, scénario de Richard Blackburn, René Charbonneau, Sylvain Gagnon, Luc Labarre, Pascale Rafie et Yves Simard.

THÉÂTRE DES CASCADES

☎ (450) 455-8855 ou 1-866-494-8855

Dès le 10 juin

Les Gaffeurs, de Jane Milmore. Adaptation de Johanne Seymour. Mise en scène de Micheline Bernard. Avec Michel Laperrière, Jean Petitclerc, Marie Michaud, Mahée Paiement, Julie Ménard et Charles Gaudreault.

ÉGLISE DE SAINT-JOSEPH DE HAM SUD

☎ 1-866-877-1444 ou (819) 877-5959

Du 23 juin au 28 août, mercredi au samedi,
à 20h30, (certains samedis, à 17h et 21h)

Prix : 27,95\$ (semaine), 29,75\$ (samedi), prix de groupe

La Reine Mère, de Anne Boyer et Michel d'Astous.

Mise en scène de Rita Lafontaine. Consultant à la mise en scène André Brassard. Avec Rita Lafontaine, Suzanne Champagne, Sylvain Bélanger et Sasha Dominique.

> COEUR DU QUÉBEC

THÉÂTRE DU CHENAL-DU-MOINE

☎ (450) 743-8446 ou 1-877-224-3625

Dès le 18 juin

Chez Monsieur Montréal. Mise en scène de Bernard Fortin. Avec Bernard Fortin, Martin Laroque, Ghyslain Tremblay, Véronique Bannon, Stéphane Vecchio, Marie-Josée Longchamps et Nadia Drouin.

> CANTONS-DE-L'EST

THÉÂTRE LA MARJOLAINE

☎ 1-866-778-2345

Dès le 16 juin : mercredi au vendredi, à 20h, samedi, à 19h, en juillet et août : mercredi au vendredi, à 20h, samedi et dimanche, à 19h
Les Nonnes, de Dan Goggin. Mise en scène de Yvon Bilodeau. Traduction de Serge Grenier. Avec Marie-Michèle Desrosiers, Martine Francke, Nathalie Coupal, Diane Gameau et Violaine Paradis.

CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ
DE SHERBROOKE

☎ (819) 820-1000

Du 16 juillet au 21 août, les vendredis et
samedis, à 20h30

Prix : 30,00\$, forfaits souper-théâtre

Dominic et Martin.

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG

☎ (819) 847-0470

Du 13 au 31 juillet

Julien Tremblay.

LE VIEUX CLOCHER
DE SHERBROOKE

☎ (819) 822-2102

Du 18 juin au 4 septembre, à 20h30

Prix : 32,00\$ + 2,00\$ (frais de billetterie), prix de groupe

The Movie song's show, spectacle multimédia.

THÉÂTRE THE PIGGERY

☎ (819) 565-4957

Du 17 juin au 9 juillet

The Foursome, de Norm Foster.

Du 15 juillet au 1^{er} août

Oh, Coward, revue musicale de Noel Coward.

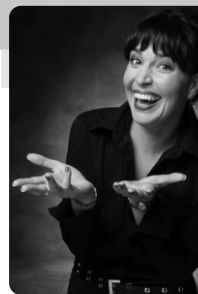
Kingfisher Days, de Susan Coyne.

JULIE CARON

10, 17, 24 et 31 juillet 2004, 20 h 30

Julie Caron entreprend sa première tournée de spectacle cet été. Lauréate du prix de la Relève 2002, Julie nous expose sa vision de la société et le côté cocasse de nos actions quotidiennes.

Admission : 22 \$



APPELEZ-MOI... MAMAN!

Valspec

en association avec
Juste Pour Rire
présente

6, 7, 13, 14, 20, 21, 27 et
28 août 2004, 20 h 30

Votre dernière chance de voir ce succès théâtral qui a fait salle comble dans tout le Québec cette saison et qui mettra fin à sa tournée ici même, à Salaberry-de-Valleyfield!

Admission : 34 \$



Traduction : Michel Tremblay
Mise en scène : Denise Filiatrault

un été Juste pour Rire

www.valspec.com

Tous nos prix incluent les taxes et les frais de billetterie!



**SALLE
ALBERT-DUMOUCHEL**
169 rue Champlain, Salaberry-de-Valleyfield

Renseignements
et réservations :(450) 373-5794
1-800-842-5794Ouvert tous les jours
à compter de 12h!

Comédie musicale, texte original et mise en scène André Lejeune

www.leteatredemarieville.com

André Lejeune
Marie Lord
Roger Charlebois
Mariette Croteau
Pierre Bessette
Sophie Richard
Éric Raymond
Maxime Guillet



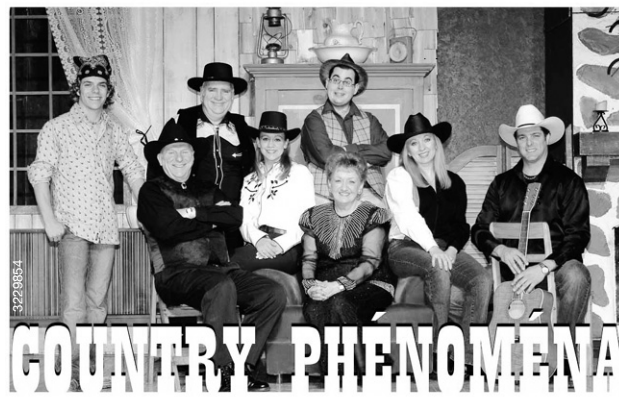
THÉÂTRE DE MARIEVILLE

ainsi que six danseurs et un(e) artiste invité(e) à chaque spectacle

Une première
mondiale!
Du jamais vu!

SPÉCIAUX
pour groupe
FORFAIT
Dîner-Théâtre
Souper-Théâtre

Plus de 15 artistes sur scène
SAISON ÉTÉ 2004



COUNTRY PHÉNOMÉNA

Pour réservation Ligne sans frais
450-460-4790 1-866-460-4790

1979, rue Saint-Césaire, Marieville (Qc) - Sortie 37 de l'autoroute 10 des Cantons de l'Est

CENTRE CULTUREL DE DRUMMONDVILLE
DU 16 JUIN AU 28 AOÛT 2004

COMÉDIE ET MISE EN SCÈNE

GILLES LATULIPPE

COUP DE foudre



SERGE
CHRISTIAENSSENS

ROGER
GIGUÈRE

SYLVIA
GARIÉPY

LOUISE
MATTEAU

DIANE
ST-JACQUES

JACQUES
SALVAIL

Québec
Caisse d'épargne
Ovation

Billetterie
819-477-5412
1 800 265-5412

3224688A

THÉÂTRE LAC BROME

☎ (450) 242-2270

Le 26 juin
Arts Knowlton Folies 11.

Le 2 juillet
Night Butterflies (Les Papillons de nuit), de Michel Marc Bouchard. Traduction de Linda Gaboriau.

Le 9 juillet
Home and Beauty, de W. Somerset Maugham.

Le 16 juillet
Mary's Wedding, de Stephen Massicotte.

Le 2 août
Opéra Comique Moderne.

Du 26 au 28 août
Bowser & Blue.

Les 3 et 4 septembre
Lorne Elliott.

> QUÉBEC

LE CAPITOLE DE QUÉBEC

☎ (418) 694-4444 ou 1-800-261-9903

Dès le 2 juin
Elvis Story, de Mouffe. Avec Martin Fontaine.

THÉÂTRE LA FENIÈRE

☎ (418) 872-1424 ou 1-877-872-1424

Parents à vie 2 — le retour, de Bruno Marquis. Mise en scène de Marie-Josée Bastien. Avec Carol Cassistat, Caroline Tremblay, Christian Michaud et Maryelle Kirouac.

Dès le 13 juillet
En attendant Bébé, de Pierre-Yves Lemieux. Mise en scène de Stéphane Allard. Avec Carol Cassistat, Jacques Lessard, Patrick Ouellet et Véronique Daudelin.

THÉÂTRE LA DAME BLANCHE

☎ 1 (866) 661-5156 ou (418) 661-5156

Dès le 25 juin
Les Belles-Sœurs, de Michel Tremblay. Mise en scène de Serge Denoncourt. Avec Marjorie Smith, Audrey Lacasse, Anne Bryan, Catherine Richer, Danielle Lépine, Denise Dubois, Manon Lussier, Isabelle Drainville, Lise Castonguay, Lorraine Côté, Denise Verville, Josée Beaulieu.

THÉÂTRE D'ÉTÉ DU MANOIR DU LAC DELAGE

☎ (418) 848-7444 ou 1-800-463-2841

Dès le 25 juin
Les vrais mâles, de Marco Côté. Avec Marco Côté, Pierre-Luc Léveillé et deux autres comédiens.

THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

☎ (418) 848-7444 ou 1-800-463-2841

Dès le 25 juin
Chômage. Avec Mario Piette, Michel Lafond et Marc Perron.

THÉÂTRE DE L'ACTUEL DE CHARNY

☎ (418) 848-7444 ou 1-800-463-2841

Dès le 26 juin
Artisse, de Marco Côté. Avec Claude Montimigny, Lucie Trottier et 3 autres comédiens et comédiennes.

> CHAUDIÈRE/ APPALACHES

THÉÂTRE BEAUMONT ST-MICHEL

☎ (418) 884-3344 ou 1-866-884-3344

Dès le 18 juin
Mission de séduction. Mise en scène de Sophie Clément. Avec Vincent Champagne, Jack Robitaille, Marie Lefebvre, Sylvain Massé et Bruno Marcil.

THÉÂTRE DE LA CHEVRERIE

☎ (819) 344-5550

Du 18 juin au 28 août, mercredi au vendredi, à 20h30, samedi, à 21h
Prix : 26,00\$ (semaine), 29,00\$ (samedi), prix de groupe

Tel Père... Telle Paire!, de Marie-Thérèse Quinton. Mise en scène de Claude Laroche. Avec Robert Brouillette, Suzanne Garceau, Richard Fréchette et Louis-Martin Despa.

THÉÂTRE LES BÂTISSEURS DE MONTAGNES

☎ (418) 338-1953

Du 25 juin au 28 août, mercredi, vendredi et samedi, à 20h30
Prix : 17,00\$, prix de groupe

Urgent besoin d'intimité, de Chantal Cadieux. Mise en scène de Germain Nadeau. Avec Myrille Cusson, Maxime Garneau, Véronique Leduc, Michel Lessard et Emmanuelle Nadeau.

THÉÂTRE DU RÉVÉREND

☎ (418) 479-5237 ou du lundi au vendredi, de 9h à 16h, au (418) 479-5363

En août et septembre, les vendredis et samedis
Dernier recours, de Lyne Perreault.

THÉÂTRE DES DEUX MASQUES

☎ (418) 241-5799 ou 1-866-641-5799

Du 26 juin au 30 août, samedi, dimanche et lundi, à 20h

La Légende des Oies d'Irlande, de Catherine Chevrot. Mise en scène de Noël Delisle.

> BAS-SAINT-LAURENT

THÉÂTRE DE LA ROCHE-À-VEILLON

☎ (418) 598-7409 ou 1-877-598-7409

Dès le 18 juin
Pour Hommes seulement, de Raymond Villeneuve. Mise en scène de Nancy Bernier. Avec Bertrand Alain, Clément Beaumont, Martin Genest, Jean-Sébastien Ouellet et Réjean Vallée.

AUBERGE DE LA POINTE

☎ (418) 862-3514 ou 1-800-463-1222

Du 25 juin au 28 août, mardi au samedi, à 20h30
Prix : 20,30\$, prix de groupe, forfaits souper-théâtre

Un demi-lit pour trois!!!, de Normand Rousseau.

HÔTEL UNIVERSEL

☎ (418) 862-9520 ou 1-800-265-0072

Du 26 juin au 21 août, mardi au samedi, à 20h30

Les Minounes, de Claude Binet. Mise en scène de Linda Boudreau.

ANCIEN PALAIS DE JUSTICE DE KAMOURASKA

☎ (418) 492-9458

Du 8 juillet au 28 août, jeudi au samedi, à 20h
Chiniquy, de Romain Dubé et Pierre Lévesque. Avec les étudiants de l'option théâtre du Cégep La Pocatière.

THÉÂTRE DES PRÉS

☎ (418) 492-6028

Du 25 juin au 4 septembre
Faites-moi Clémence, avec Ghislain Hamel.

CAVEAU-THÉÂTRE DES TROIS-PISTOLES

☎ (418) 851-4759

Dès le 1^{er} juillet
Osti Toasté des deux bords, de Victor-Lévy Beaulieu. Mise en scène de Michel Bérubé. Avec Hélène Mercier et Pierre Monet-Bach.

AU QUAI DES ARTS DE CARLETON

☎ (418) 364-6822, poste 351

Du 13 juillet au 21 août, à 20h30, relâche les dimanches et lundis
Prix : 26,00\$ (adultes), 24,00\$ (âge d'Or), 15,00\$ (étudiant(e)s), prix de groupe, forfaits souper-théâtre

Le Gros Homme et la Mère, de Louis Champagne.

Mise en scène de Daniel Desputeau. Avec Gary Boudreau, Stéphane Brulotte, Louis Champagne, Guillermina Kerwin et Christiane Proulx.

Théâtre des Tournesols

331, chemin Brosseau, route 139, Cowansville

www.theatredestournesols.com

Informations et réservations
(450) 263-2000 ou 1-800-460-0133

Chéri,
L'Intrus!
reste à souper
(Titre original : L'Intrus)

16 juin au
28 août 2004



Mercredi : 4 billets
pour le prix de 3 billets
Jeudi : prix cadeaux

Déjà 4 ans le saviez-vous?

Christine Lamer - Regent Gauvin
Julie Daoust - Hugo Turgeon

CHÂTEAU MÉDIÉVAL

SIRE D'HOWARD

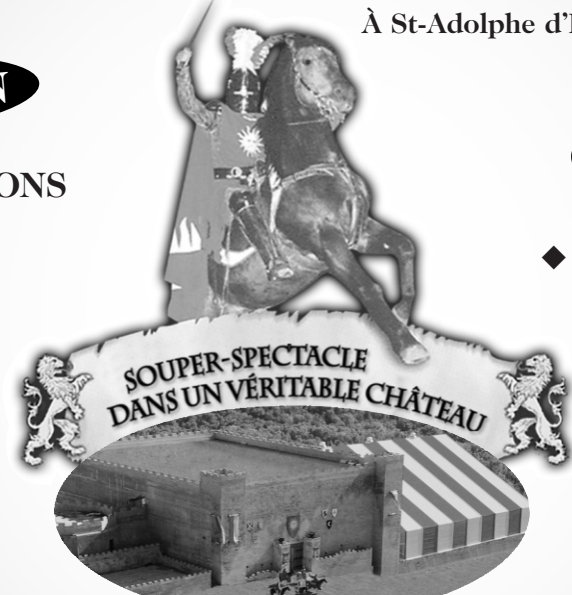
À St-Adolphe d'Howard

5^e SAISON

- ◆ COMPÉTITIONS
- ◆ JOUTES

Souper-spectacle
à partir de
64⁹⁵ \$ taxes
incluses

Spectacle
seulement
38⁵⁰ \$ taxes
incluses



**RÉSERVEZ
MAINTENANT**

- ◆ 40 PERSONNAGES
- ◆ 16 CHEVAUX

**NOUVEAU
SPECTACLE
2004**

LA REVANCHE

Une aventure pour toute la famille
Du 12 juin au 9 octobre 2004

www.chateaumedieval.com

Forfait hébergement 1 888 263-7373

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

3228723

3227 057A

> CHARLEVOIX/ CÔTE-NORD

THÉÂTRE D'ÉTÉ
LA ROCHE PLEUREUSE
☎ (418) 438-2734 ou 1-800-463-6855

• Du 3 juillet au 22 août et les 4 et 5 septembre, samedi et dimanche, à 20h
• Prix : 25,00\$, prix de groupe, forfaits souper-théâtre
• **Un cadavre à l'entracte**, de Pierre-Yves Lemieux.
• Avec Nicole Plante, Lorraine Daigle, Lise Genest et Raymond Girard.

THÉÂTRE CHARLEVOIX
☎ (418) 438-1329 ou 1-866-333-1329 ou 1-888-438-2882

• Du 1^{er} juillet au 5 septembre, à 20h30
• **Marmot, boulot, dodo**, de Bruno Marquis et Marylise Tremblay.

THÉÂTRE LAURE-CONAN
☎ (418) 665-2007

• Du 23 juin au 5 septembre
• **Poisson d'avril**, de Guyline Tremblay et Simon Fortin.

LA CHANT'AMUSE
☎ (418) 296-8314

• Du 3 au 28 août, mardi au samedi, à 20h30
• Prix : 20,00\$, prix de groupe
• **Parents à vie**, de Bruno Marquis et Marylise Tremblay. Mise en scène de Sylvie Cantin. Avec Valérie Hélène Caron, Richard Fortin, Michel Lévesque et Nicole Roy.

> SAGUENAY/ LAC SAINT-JEAN

THÉÂTRE D'ÉTÉ
DE LA DAM-EN-TERRÉ
☎ (418) 668-3016 ou 1-888-289-3016

• Du 25 juin au 21 août, mardi au samedi à 20h45
• **Parents à vie**, de Bruno Marquis. Mise en scène de Martin Dion. Avec Serge Thibodeau, Line Nadeau, David-Alexandre Després et Geneviève Schmidt.

THÉÂTRE LA RUBRIQUE
☎ (418) 542-5521

• Du 1^{er} juillet au 1^{er} août, jeudi au dimanche, à 20h30
• **Pierre et Marie... et le Démon**, comédie de Michel Marc Bouchard. Mise en scène de Benoît Lagrandeur. Assistance à la mise en scène : Julie Pelletier.

THÉÂTRE SAINT-BRUNO
☎ (418) 343-2303

• Du 17 août au 4 septembre, mardi au samedi, à 20h30
• Prix : 22,00\$

• **Amies à vie**, de Chantale Cadieux.

CENTRE TOURISTIQUE VAUVERT
☎ (418) 374-2746

• Du 7 juillet au 13 août, mercredi au vendredi, à 20h30
• Prix : 15,00\$, forfaits souper-théâtre

• **La Cage**.

THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL
DE VILLE DE SAGUENAY
☎ 1-888-873-3333

• Du 26 juin au 18 août
• **La Fabuleuse Histoire d'un Royaume**.

> ABITIBI/ TÉMISCAMINGUE

TROUPE DE THÉÂTRE BRIN D'FOLIE
☎ (819) 762-0715

• Du 11 au 21 août, mardi au samedi, à 20h
• Prix : 10,00\$

• **Les Aboyeurs**, de Michel-Marc Bouchard. Mise en scène de Claude Laverdière. Avec Marie-Michèle Fontaine, Michel Gauthier, Stéphane Gélinas, Jean-Marc Landry et Mélanie Nadeau.

THÉÂTRE DU TANDEM
☎ 764-5310 ou 1-866-860-5310

• Du 28 juillet au 7 août, à 20h (relâche les dimanches, lundis et mardis), du 11 au 28 août, au sous-sol de l'Église de Ville-Marie, 20, Notre-Dame
• Prix : 20,00\$ (adultes), 18,00\$ (65 ans et plus), 12,00\$ (étudiant(e)s)

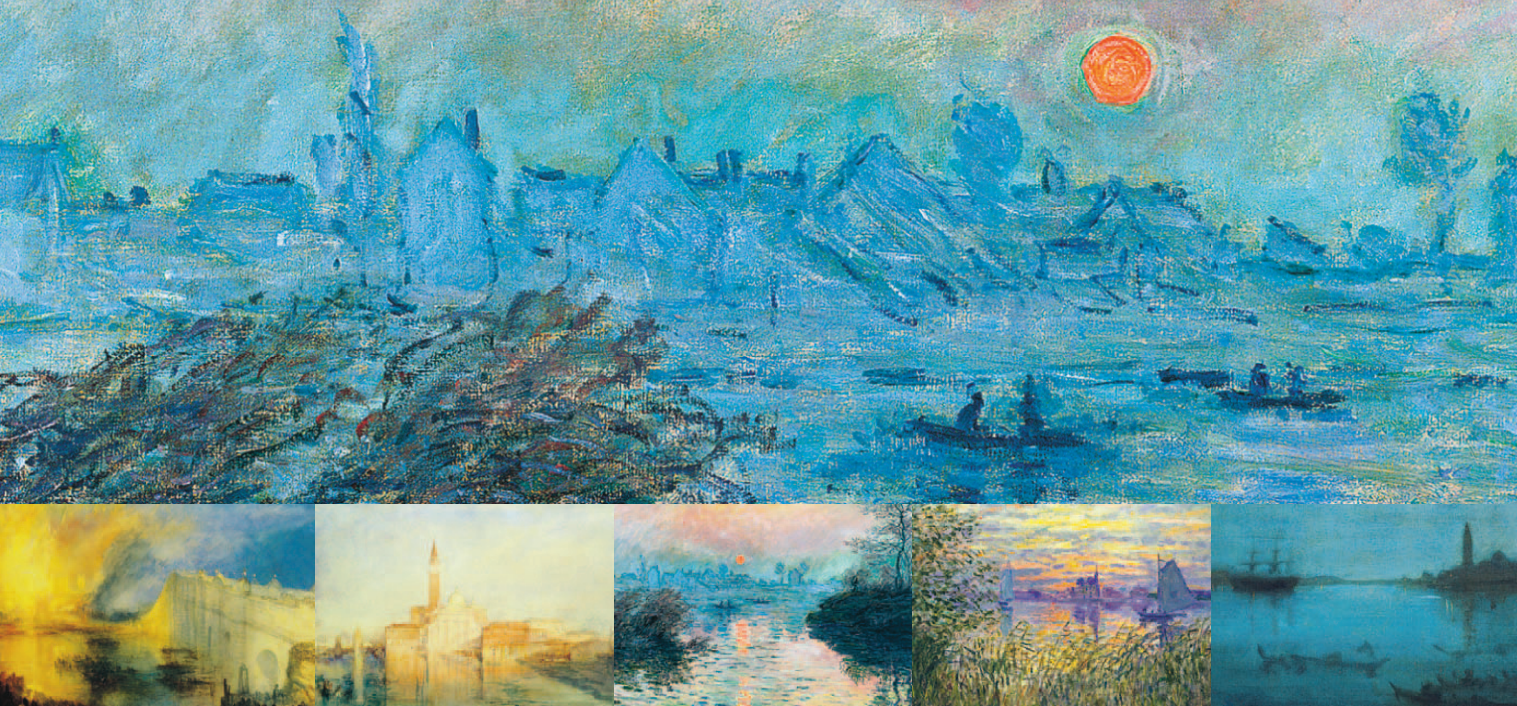
• **Grace et Gloria**. Mise en scène de Marc-Alain Robitaille. Avec Odette Caron et Muriel Dutil.

SALLE DES JARDINS
☎ (819) 333-5458

• Du 8 juillet au 7 août, jeudi, à 19h, vendredi et samedi, à 20h30
• Prix : 20,00\$

• **Le Roi Lion**. Mise en scène de Daniel Morin; direction musicale : Jocelyne Beauhieu; chorégraphe : Nathalie Durocher. Présentation de la Troupe À Cœur ouvert.

TURNER WHISTLER MONET AFFICHENT LEURS COULEURS



Turner Whistler Monet VISIONS IMPRESSIONNISTES

12 JUIN AU 12 SEPTEMBRE 2004

EN EXCLUSIVITÉ NORD-AMÉRICAINE AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE L'ONTARIO.
Soyez au rendez-vous ! Redécouvrez l'impressionnisme ! Forfaits-Hôtels à partir de 108 \$ par personne, dans les plus grands hôtels de Toronto, petit déjeuner et billets pour l'exposition.

RÉSERVEZ VOS BILLETS DÈS AUJOURD'HUI : TICKETKING 1-800-461-3333 ou TicketKing.com

Toronto – Paris – Londres

AGO

Musée des beaux-arts de l'Ontario

317 rue Dundas ouest, Toronto

Canada

Exposition organisée par le Musée des beaux-arts de l'Ontario, la Réunion des musées nationaux et le musée d'Orsay, Paris, et la Tate Britain, Londres.



L'exposition bénéficie de l'appui du ministère du Patrimoine canadien dans le cadre de son Programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes. Tarifs par personne (occupation double), 1 nuitée, taxes en sus. Tarifs sujets à changement. Forfaits en vigueur du 12 juin au 12 septembre 2004, selon la disponibilité. Les forfaits ne peuvent être jumelés à aucune autre promotion. Image du haut: Claude Monet, *Soleil couchant sur la Seine, effet d'hiver* (détail), 1880, huile sur toile. Petit Palais, musée des Beaux-Arts de la Ville de Paris. © PMVP/Pierrain. De gauche à droite: J.M.W. Turner, *L'incendie des Chambres des Lords et des Communes, 16 octobre 1834* (détail (exp. 1835)), huile sur toile. Philadelphia Museum of Art, collection John Howard McFadden, 1928. © Philadelphia Museum of Art 2004; J.M.W. Turner, *Venise: San Giorgio Maggiore, vue peut-être de l'hôtel Europa* (détail), 1840, aquarelle sur papier. Collection particulière, É.-U.; Claude Monet, *Soleil couchant sur la Seine, effet d'hiver* (détail), 1880, huile sur toile. Petit Palais, musée des Beaux Arts de la Ville de Paris. © PMVP/Pierrain. Claude Monet, *Coucher de soleil sur la Seine* (détail), 1874, huile sur toile. Philadelphia Museum of Art, acquisition du fonds W.P. Wiltach, 1921. © Philadelphia Museum of Art 2004; James McNeill Whistler, *Nocturne en bleu et argent: la lagune, Venise* (détail), 1879-1880, huile sur toile. Museum of Fine Arts, Boston, fonds Emily L. Ainsley, 1942. © Museum of Fine Arts, Boston 2004